

coffee wakes up the world



Brugermanual



Kaffemaskine

8000 S

Dansk

00.00.000

Tillykke med anskaffelsen af en WMF kaffemaskine.

WMF 8000 S er en fuldautomatisk kaffemaskine til fremstilling af enkelte kopper espresso, café crème, cappuccino, café latte, latte macchiato, mælkeskum og varmt vand.

Med pulverbeholderen (option) kan der også fremstilles varm chokolade med mælk eller mælkeskum på WMF 8000 S kaffemaskinen.



Følg brugermanualen



- > Følg altid brugermanualen nøje, især sikkerhedsanvisningerne og kapitlet Sikkerhed.
 - > Brugermanualen skal opbevares tilgængeligt for personalet og alle brugere.
 - > Læs brugermanualen igennem, inden apparatet tages i brug.
-

FORSIGTIG

Vær opmærksom på de forskellige tegn og symboler i brugermanualen side 8

Overhold anvisningerne i kapitlet Sikkerhed

▷ fra side 63



Livsfare som følge af elektrisk stød ved tilsidesættelse



- Berøring af kaffemaskinens indre er livsfarlig på grund af netspændingen!
 - > Åbn aldrig huset.
 - > Løsn aldrig skruer, og afmonter ikke dele af huset.
-

ADVARSEL

Overhold anvisningerne i kapitlet Sikkerhed

▷ fra side 63



Installations- og driftsbetingelser

- Hvis anvisningerne for service tilsidesættes, hæftes der ikke for eventuelle skader.
 - > Følg brugermanualen.
-

VIGTIGT

Tekniske data

▷ fra side 72

Service

▷ fra side 58

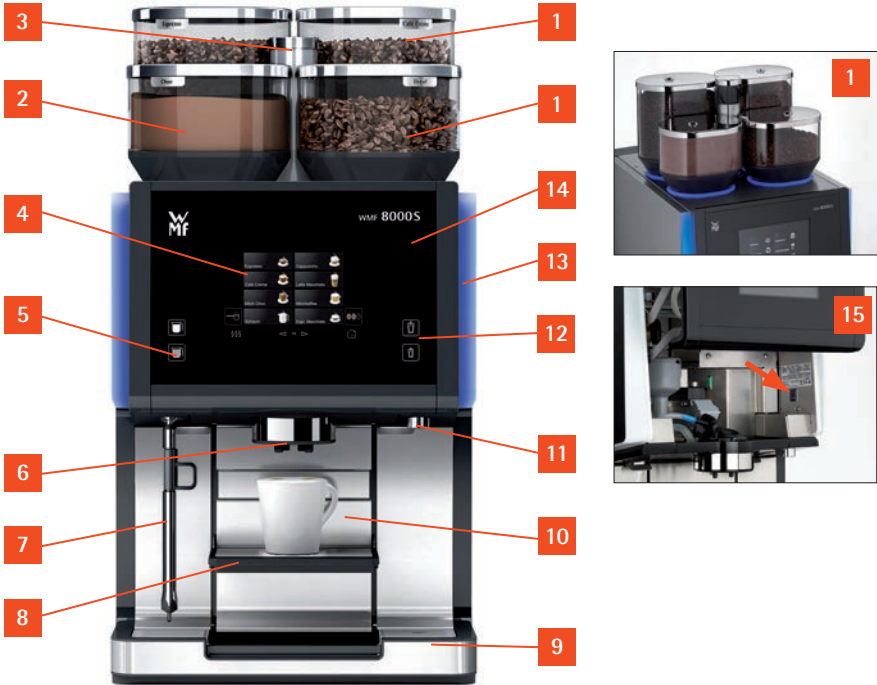
1	Præsentation	6
1.1	Betegnelser for kaffemaskinens dele	6
	Display	6
	Ordforklaring	9
2	Betjening	10
2.1	Sikkerhedsanvisninger for betjening	10
2.2	Tænde for kaffemaskinen	11
2.3	Tapning af drikke	11
	Afbrydelse af udskænkning	11
2.4	Forvalgsfelter (option)	12
2.5	Specielle knapper (option)	12
2.6	Varmtvandsudløb	12
2.7	Tapning af mælk eller mælkeskum	12
2.8	Tilslutning af mælk	13
	2.8.1 Standard	13
	2.8.2 Med WMF Cooler, WMF Cup&Cool (option)	13
2.9	Auto Steam (option)	14
2.10	Easy Steam	14
2.11	Højdejusterbart kopbord	15
	Automatisk kopbord (option)	15
2.12	Bønnebeholder/pulverbeholder	15
2.13	Manuelt rum	16
2.14	Grumsbeholder	17
2.15	Grumskanal i disk (option)	17
2.16	Sluk for kaffemaskinen	18
3	Software	19
3.1	Oversigt	19
	Driftsklar	19
	Felter Display Driftsklar	19
	Funktioner i hovedmenuen	20
	Felter i Menustyring	20
	Meldinger på displayet	20
3.2	Driftsklar	21
	Display Driftsklar	21
3.3	Felter Display Driftsklar	21
	Vælgerknapper	21
	Feltet Manuelt rum	21
	Felt til varmskyllning	21
	Barista-felt-kaffestykke	21
3.4	Pleje	22
	Rengøringsprogrammer	22
	CleanLock	22
	Vejledninger	23
3.5	Drikke	23
	Generelt	23
	Påfyldningsmængde og flere brygninger	24
	Ændre opskrifter	25
	Tekst og billede	28
3.6	Betjeningsoptioner	29
	Knaplayout	29
	Niveaumsiftning	29

	Knapfunktion	29
	Skyllesignal	30
	Decaf-faktor	30
	Temperaturforvalg varmt vand	30
	Valg af mælkeskum	31
	S-M-L (option)	31
	SB-drift	31
	Barista-felt	31
	Felt til varmskylning	32
	Manuelt rum	32
	Forvalg af drikke	32
	Afbrydelse af udskænkning	32
	Menufelt	32
	Fejlindikation	32
3.7	Info	33
	Sidste brygning	33
	Timer	33
	Service	33
	Pleje	33
	Protokol	33
	Brugermanual	33
3.8	Afregning	34
	Tæller	34
	Salgsapparater	34
	Tjenerafregning	34
3.9	PIN-rettigheder	35
	Rengørings-PIN-kode	35
	Indstillings-PIN-kode	35
	Afregnings-PIN-kode	35
3.10	Timer	36
	Klokkeslæt/dato	36
	Timerstatus	36
	Timeroversigt og indstilling af timere	36
	Detailvisning af aktuel dag	36
	Indstilling af timer-tænd/sluk-tidspunkter	37
	Knaplayouttilstand	37
	Knaplayoutoversigt	37
3.11	System	38
	Mælk og skum	38
	Belysning	38
	Display-lysstyrke	39
	Touch-display-kalibrering	39
	Vandfilter	40
	Maskinudstyr	40
3.12	Sprog	40
3.13	USB	41
	Indlæs opskrifter	41
	Indlæs kopsymboler	41
	Gemme opskrifter	41
	Eksportér tællere	41
	HACCP-eksport	41
	Sikkerhedskopiering	41
	Indlæs data	41
	Firmwareopdatering	41

4	Pleje	42
4.1	Sikkerhedsanvisninger for pleje	42
4.2	Oversigt over rengøringsintervaller	44
4.3	Rengøringsprogrammer	45
4.3.1	Systemrengøring	45
4.3.2	Mixerskylning	47
4.3.3	Skylning af mælkesystem	47
4.3.4	Skylning af skummer	48
4.4	Oversigt over rengør mælkesystem	48
4.5	Manuelle rengøringer	49
4.5.1	Rengøring af betjeningspanel (CleanLock)	49
4.5.2	Rengør grumsbeholderen (grumsslisk, option)	49
4.5.3	Rengør spildbakkerne	50
4.5.4	Rengøring af hus	50
4.5.5	Under kaffemaskinen	50
4.5.6	Manuel rengøring af mælkesystem	51
4.5.7	Rengøring af dampudløb	52
4.5.8	Rengøring af mixer	53
4.5.9	Rengør bønnebeholderen	54
4.5.10	Rengør pulverbeholder	55
5	HACCP-rengøringskoncept	56
6	Service og afkalkning	58
6.1	Service	58
6.2	WMF Service	58
7	Meddelelser og henvisninger	59
7.1	Meddelelser betjening	59
7.2	Fejlmeldinger og fejl	60
7.3	Fejl uden fejlmelding	62
8	Sikkerhed	63
8.1	Risici for personalet	63
8.2	Risici for kaffemaskinen	66
8.3	Anvendelse i overensstemmelse med formålet	68
8.4	Direktiver	69
8.5	Ansvarshavendes forpligtelser	70
8.6	Ret til garantiydelse	71
Appendiks: Tekniske data		72
Tekniske data for kaffemaskine		72
Installations- og driftsbetingelser		72
Appendiks: Tilbehør og reservedele		76
Indeks		78

1 Præsentation

1.1 Betegnelser for kaffemaskinens dele



Display



- 1 Bønnebeholder (op til 4)
- 2 Pulverbeholder (f.eks. Choc eller Topping) (option)
- 3 Manuelt rum/tabletrum
- 4 Touch-display for vælgerknapper og indstillinger
- 5 Dampknapper (Auto Steam/Easy Steam; option)
- 6 Kombiudløb med integreret mælkeskummer
- 7 Dampudløb (option)
- 8 Højdejusterbart kopbord
- 9 Aftagelig spildbakke med rist
- 10 Grumsbeholder
- 11 Varmtvandsudløb
- 12 Specielle knapper (varmt vand)
- 13 Sidebelysningen
- 14 Betjeningspanel
- 15 Tænd/sluk-knap

Display Driftsklar

- 16 Vælgerknapper
- 17 Feltet Manuelt rum
- 18 Felt til varmskylning
- 19 Bladre frem og tilbage
- 20 Menufelt (åbner hovedmenuen)
- 21 Barista-felt
- 22 Signalfelt

Tegn og symboler i brugermanualen



Sikkerhedsanvisninger vedr. personskader

Hvis sikkerhedsanvisningerne ignoreres, kan en fejlbetjening medføre lettere til alvorlig tilskadekomst.



Sikkerhedsanvisninger vedr. personskader

Hvis sikkerhedsanvisningerne ignoreres, kan en fejlbetjening medføre lettere tilskadekomst.



Elektrisk stød



Varm damp



Risiko for klemning



Varme overflader



Risiko for at glide



Henvisninger vedr. materielle skader

- for kaffemaskinen
 - for opstillingsstedet
- > Følg altid brugermanualen nøje.



Henvisning/tip

- Henvisninger og tips om sikker og enkel betjening.



ADVARSEL

Sikkerhedsanvisningerne

Overhold anvisningerne i kapitlet Sikkerhed

▷ fra side 63



FORSIGTIG

Sikkerhedsanvisninger for betjening

▷ side 10

Sikkerhedsanvisninger for pleje

▷ side 42

Overhold anvisningerne i kapitlet

Sikkerhed

▷ fra side 63

VIGTIGT

Se kapitlet Garanti

▷ fra side 71

Tekniske data

▷ fra side 72

HENVISNING

TIPS



Åbne hovedmenuen

※ Tryk på hovedmenufeltet

Hovedmenuen vises.

Der findes flere muligheder for visning af menuen

▷ *Hovedmenu.*

Ordforklaring

Begreb	Definition
•	• Oprensninger, valgmuligheder
※	※ Enkelte arbejdsstrin
<i>Kursiv tekst</i>	<i>Status for kaffemaskinen og/eller forklaring på de automatisk udførte trin.</i>
Barista	Professionel bruger af kaffemaskinen
Choc	Varm chokolade
Decaf	Koffeinfri kaffe
Grumsslisk	▷ Grumskanal i disk, side 17
Hovedhane	Vandafspæringsventil, vinkelventil
Karbonathårdhed	Angives i °dKH. Vandhårdhed er en angivelse af, hvor meget kalk der er opløst i drikkevandet.
Kombiudløb	Standard som dobbeltudløb. Som option muligt som enkeltudløb.
Levetid	F.eks.: vandfiltrets literkapacitet
Mixersystem	Hele modulet, mixer med doseringsenhed til pulverdrikke
Mælkesystem	Kombiudløb, mælkeyse og mælkeslange
Presning	Den maledede kaffe bliver automatisk presset inden brygningen.
Præ-infusion	Kaffen bliver opvarmet kort inden brygningen, fordi den derved afgiver flere aromastoffer.
Pulverdrikke	F.eks. Choc eller Topping
SB-drift	Kunde-selvbetjening
Skylning	Mellemrengøring
Tapning af drikke	Tapning af kaffe, varmt vand eller pulverdrikke
Tilføjelser	Bestanddele i en drikkeopskrift, f.eks. foruden kaffe, mælk, mælkeskum, choco-drikke.

2 Betjening

2.1 Sikkerhedsanvisninger for betjening



Fare for forbrænding/fare for skoldning

- Ved tapning af drikke og damp kommer der varm væske ud af udløbene. Derved bliver de tilgrænsende overflader og udløb meget varme.
 - Hvis kopbords-spildebakken f.eks. ikke går rigtigt i indgreb efter rengøringen, er der fare for skoldning på varme væsker.
 - > Undlad at føre hænderne under udløbene, når der tappes drikke eller damp.
 - > Berør ikke udløbene kort efter aftapning.
 - > Stil altid en passende kop under udløbet før tapning.
 - > Sørg altid for, at kopbords-spildebakken sidder korrekt.
-



Sundhedsfare

- Forarbejd kun produkter, der er egnet til konsum og til anvendelse med kaffemaskinen.
 - > Bønnebeholderen og det manuelle rum må kun påfyldes materialer, som er beregnet til det pågældende formål.
-

 **FORSIGTIG**

*Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63*

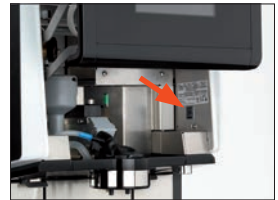
 **FORSIGTIG**

*Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63*

2.2 Tænde for kaffemaskinen

- * Skub betjeningspanelet opad
Bag betjeningspanelet, i højre side, er tænd/sluk-knappen.
- * Tryk på tænd/sluk-knappen
*Kaffemaskinen bliver tændt og begynder at varme op.
En automatisk varmskylning starter.
Når kaffemaskinen er klar til tapning af drikke, viser displayet Driftsklar.*

Kaffemaskinen kan tændes via timeren.



*Adgangskontrol med PIN-kode
▷ PIN-rettigheder
side 35*

*Indstilling af
timer-tænd/sluk-tidspunkter
▷ Timer
side 37*

2.3 Tapning af drikke

Når der trykkes på en vælgerknap, starter aftapningen af den valgte drik.

- Belyst knap = klar til tapning
 - Knap uden lys = ikke klar til tapning/låst knap
- * Stil et krus i passende størrelse på kopbordet under kombiudløbet
 - Kun med manuelt kopbord:
 - * Skub kopbordet til den passende højde
 - * Tryk på den ønskede vælgerknap

Afbrydelse af udskænkning

- * Tryk igen på vælgerknappen



*Knapfunktion
▷ Betjeningsoptioner
side 29*

2.4 Forvalgsfelter (option)

Afhængigt af udførelse er der forvalgsfelter på displayet som f.eks. feltet Manuelt rum eller feltet Koffeinfri. Det er forvalgsfelter, der fastlægger det ønskede forvalg, før der vælges drik med vælgerknapperne.



Eksempel:
feltet Manuelt rum og
feltet Koffeinfri.

2.5 Specielle knapper (option)

Som option står specielle knapper til rådighed på displayet for drikkestørrelserne S og L. Det er forvalgsknapper, der fastlægger den ønskede drikkestørrelse, inden drikken vælges.

M = indstillet drikkestørrelse, intet forvalg

S = ca. 25 % mindre end M

L = ca. 25 % mere end M



2.6 Varmtvandsudløb

* Stil et passende krus under varmtvandsudløbet

* Tryk på varmtvandsknappen

Der vises valgmuligheder for vandtemperaturen.

* Tryk på den ønskede vandtemperatur

Tapningen sker iht. den indstillede doseringsmåde.

Ved doseringsmåden "Doseret" er det muligt at foretage mængdeforvalg.



Temperaturforvalg
▷ Betjeningsoptioner
side 30



Henvisning

Temperaturforvalget for varmtvandsudløbet kan deaktiveres. Det varme vand tappes så direkte med en forindstillet temperatur.

HENVISNING

2.7 Tapning af mælk eller mælkeskum

* Stil et passende krus under kombiudløbet

* Tryk på de vælgerknapper, der viser funktion med mælk eller mælkeskum

Tapningen sker iht. den indstillede doseringsmåde.

Doseringsmåde
▷ Påfyldningsmængde
side 24

Start-Stop eller doseret

2.8 Tilslutning af mælk

- * Stik mælkedysen i mælkeskummerens mælketilslutning
- * Sæt mælkeskummeren i kombiudløbet [1] [2]
- * Læg mælkeslangen i klemmeventilen [3]
- * Før mælkeslangen bagud gennem passagen



2.8.1 Standard

- * Luk mælkekartonen op, og stil den til venstre for kaffemaskinen
- * Stik mælkeslangen ned i mælkekartonen
Slangen skal nå ned i bunden af mælkekartonen.

2.8.2 Med WMF Cooler, WMF Cup&Cool (option)

- * Tag mælkebeholderen ud af Cooleren
- * Skyd mælkebeholderens låg bagud
- * Hæld mælk i mælkebeholderen
- * Sæt låget på beholderen igen
- * Sæt mælkeslangens adapter på tilslutningen i mælkebeholderens låg
- * Skyd forsigtigt mælkebeholderen tilbage på plads



Mælkeslangen stikkes i adapteren.

2.9 Auto Steam (option)

Med Auto Steam-optionen opvarmes eller opskummes mælken.

Med dampknappen kan mælk opskummes direkte i den indstillede skumkvalitet. Alternativt kan der åbnes et udvalg af op til tre skumkvaliteter.

Mulige skumkvaliteter er:

- standard
- fin
- superfin

Desuden er der med Auto Steam en ekstra mælkeknap.

Mælken opvarmes eller opskummes

※ Hæld den ønskede mængde mælk op i en høj, slank beholder

Beholderen må højst fyldes halvt op, da mælken ellers vil løbe over, når den opskummes.

※ Stik dampdysen langt ned i mælken

※ Tryk kort på den ønskede Auto Steam-knap

Alt efter Auto Steam-knapfunktionen tilføres der damp. Damptilførslen standser, når den ønskede temperatur er nået, eller når der igen trykkes på Auto Steam-knappen.

※ Tør dampudløbet af med en fugtig klud



Fare for forbrænding/fare for skoldning

- Mælk og skum kan koge over med temperaturen indstillet til 90 °C.
- > Fyld maksimalt beholderen halvt op.



Tips

- > Mælken må ikke opvarmes for meget under opskumningen, ellers bliver mængden af skum mindre.



Mælkeknap



Dampknap

Mælkeskum
Standard



Mælkeskum
Fin



Mælkeskum
Superfin



Knapfunktion

▷ *Betjeningsoptioner*
side 29

Ændre opskrifter
▷ *Drikke*
side 25

⚠ FORSIGTIG

TIPS

2.10 Easy Steam

Drikke kan opvarmes med Easy Steam-dampudløbet.

2.11 Højdejusterbart kopbord

※ Skub kopbordet til den optimale tapningshøjde
Det er bedst at tage fat i kopbordet midt på foran.

Frihøjde til 195 mm.



Automatisk kopbord (option)

Til det automatiske kopbord gemmes kophøjden sammen med drikkerne. Før aftapningen kører kopbordet automatisk til den optimale højde.
 Kophøjde ▷ side 28



2.12 Bønnebeholder/pulverbeholder

- Fyld beholderne op i tide.
- Fyld maksimalt beholderne op til en dags forbrug, så indholdet altid er frisk.



- Fremmedlegemer kan beskadige kaffemøllen. Disse skader er ikke dækket af garantien.
 > Pas på, at der ikke kommer fremmedlegemer i bønnebeholderen.

VIGTIGT

Se kapitlet *Garanti*
 ▷ fra side 71

2.13 Manuelt rum

Rummet til manuel betjening befinder sig på midten af kaffemaskinens dæksel.

Det manuelle rum bruges

- Til ekstra kaffesorter, f.eks. koffeinfri kaffe
- Til smagsprøve af kaffen
- Til at lægge rengøringstabletter i



- Kaffepulver eller rengøringstablet må kun påfyldes, når dette meddeles på displayet.
- Anvend udelukkende malet kaffe til det manuelle rum.
- Anvend ikke vandopløseligt kaffepulver.
- Anvend ikke for fint malet kaffe.

VIGTIGT

Se kapitlet *Garanti*
▷ fra side 71

Manuel opfyldning af malet kaffe (option)

※ Tryk på forvalgsfeltet "Manuelt rum"

※ Tryk på den ønskede vælgerknap

Det manuelle rum åbnes automatisk.

※ Fyld den ønskede mængde kaffepulver i med den lille måleske (maks. 16 g)

※ Luk manuelt rum

Den valgte drik løber ud.

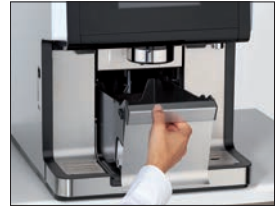


2.14 Grumsbeholder

Det brugte kaffegrums bliver opbevaret i grumsbeholderen. Den kan rumme kaffegrums fra ca. 70 brygninger. Der kommer en meddelelse frem på displayet, når grumsbeholderen skal tømmes.

Tapning af drikke er låst, når grumsbeholderen er taget ud.

- * Skub kopbordet nedad til grundstillingen
- * Tag grumsbeholderen ud
- * Tøm grumsbeholderen, og sæt den på plads igen
- * Bekræft proceduren på displayet



Rengøring af grumsbeholder
▷ Manuelle rengøringer
side 49



- > Grumsbeholderen kan blive overfyldt, hvis den ikke er tom, når den sættes ind. Selve kaffemaskinen kan blive tilsmudset. Det kan medføre andre skader.
- > Kan grumsbeholderen ikke sættes på plads, skal skakten kontrolleres for rester af kaffegrums og i givet fald rengøres.
- > Grumsbeholderen skal altid tømmes før den sættes på plads.

VIGTIGT

Se kapitlet *Garanti*
▷ fra side 71

2.15 Grumskanal i disk (option)

Kaffemaskinen kan udstyres med en kanal til kaffegrums, som føres gennem disken. I så fald er der en åbning både i grumsbeholderen og i kaffemaskinens bund, som fortsætter ned igennem disken hos brugeren. Kaffegrumsen bliver opsamlet i en separat beholder, som er placeret under disken.

Vigtigt

Rengør grumsslisken dagligt
▷ Manuelle rengøringer
side 49

2.16 Sluk for kaffemaskinen



Overhold hygiejnearvisningerne

- I kaffemaskinen kan sundhedsskadelige bakterier formere sig.
 - > Inden der slukkes for kaffemaskinen, skal den daglige rengøring gennemføres.



FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet

Sikkerhed

▷ fra side 63

Rengør kaffemaskinen som beskrevet i vejledningen.

Pleje

▷ fra side 42



Overhold anvisningerne

- Manglende overholdelse af dette kan ved skade medføre, at garantien bortfalder.

VIGTIGT

Se kapitlet Garanti

▷ fra side 71

- * Skub betjeningspanelet opad
Bag betjeningspanelet, i højre side, er tænd/sluk-knappen.
- * Tryk kort på tænd/sluk-knappen (ca. 1 sekund)
Kaffemaskinen slukkes.
- * Tag netstikket ud af kontakten
- * Luk for hovedhanen til vandforsyningen



Adgangskontrol med PIN-kode

▷ PIN-rettigheder

side 35

3 Software



- Ved indstilling af drikke gælder de samme sikkerhedsanvisninger som for betjening af kaffemaskinen.
 - > Overhold alle sikkerhedsanvisninger for betjening.

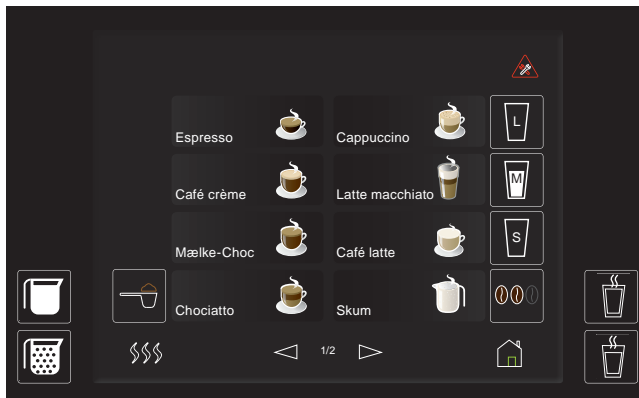
FORSIGTIG

Sikkerhedsanvisninger for betjening
▷ side 10

3.1 Oversigt

Driftsklar

Side 21



Knaplayout
▷ Betjeningsoptioner
side 29

Felterne og knapperne på displayet er til rådighed afhængigt af indstilling og maskinversion.

Felter Display Driftsklar

Side 21



Barista (kaffestyrke)
Side 21



Varmskylning
Side 21



Manuelt rum
Side 21



Meddelelser
Side 59



Koffeinfri-felt
Side 12

Funktioner i hovedmenuen

fra side 22



Pleje
Side 22



Drikke
Side 23



Betjeningsoptioner
Side 29



Info
Side 33



Afregning
Side 34



PIN-rettigheder
Side 35



Timer
Side 36



System
Side 38



Sprog
Side 40



USB
Side 41

Felter i Menustyring



Til hovedmenuen



Bekræft værdi/indstilling



Til foregående menu



Slet værdi/indstilling



Indtastning af PIN



Testbrygning



Videre, fremad, start



Tilbage



Åbn hjælpetekst



Åbn tastatur



Gemme indstillinger



Indlæs indstillinger

Meldinger på displayet



Fejlmelding



Visning af mælketemperatur
(option)

3.2 Driftsklar



Display Driftsklar

Displayet, der vises ved driftsklar, er afhængigt af kaffemaskinens optioner og af individuelle indstillinger.

Knaplayout
▷ Betjeningsoptioner
side 29

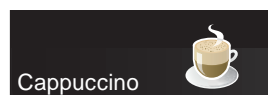
3.3 Felter Display Driftsklar

Vælgerknapper

Alle vælgerknapper, der er klar til tapning, er belyste. Med pilene   kan der bladres til flere sider med drikke. (Justerbart).

Feltet Manuelt rum

Feltet Manuelt rum er et forvalgsfelt. Hvis der trykkes på feltet Manuelt rum, før der vælges drik, opfordrer displayet til at fylde kaffepulver i det manuelle rum. Der kan anvendes flere formalede kaffesorter.



Eksempel: cappuccino-knap



Manuelt rum aktivt/inaktivt
▷ Betjeningsoptioner
side 29

Felt til varmskylning

* Tryk på feltet til varmskylning
Derved startes en skylning af kafferøret med varmt vand. Vandet opvarmer brygningsystemet, og sikrer derved den optimale brygningstemperatur. Anbefales efter en længere bryggepause, især før der tappes en kop espresso.



Felt til varmskylning
aktivt/inaktivt
▷ Betjeningsoptioner
side 29

Barista-felt-kaffestyrke

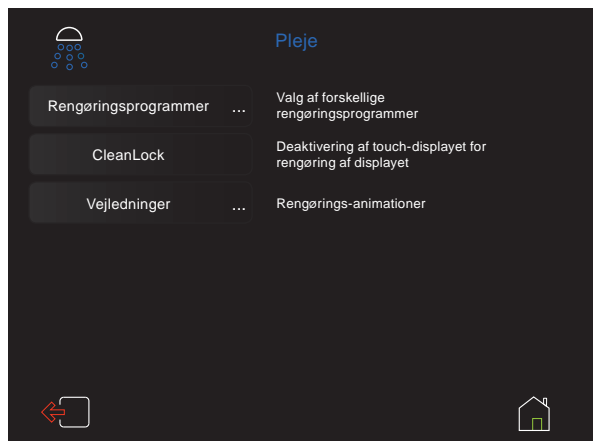
	Visning	Kaffestyrke
uden tryk	2 bønner	normal, som indstillet
tryk 1 x	3 bønner	15 % stærkere end indstillet *
tryk 2 x	1 bønne	15 % svagere end indstillet *

* Maksimal kaffepulvermængde 19 g pr. brygning
Ændringen af kaffestyrke gælder kun for den følgende brygning.



Barista-felt aktivt/inaktivt
▷ Betjeningsoptioner
side 29

3.4 Pleje



Felter i Menustyring

▷ Oversigt
side 20

Kapitlet Pleje
▷ fra side 42

HACCP-rengøringskoncept
▷ fra side 56

Rengøringsprogrammer

- Systemrengøring
Med slukning eller uden slukning af kaffemaskinen efter systemrengøringen.
- Mixerskylning
- Skylning af mælkesystem
- Skylning af skummer



Rengøringsprogrammer

Kapitlet Pleje

▷ fra side 42

CleanLock

* Tryk på **CleanLock**

En 15 sekunders nedtælling starter.

Nu kan touch-displayet rengøres.

15 sekunder efter den sidste berøring genaktiveres touch-displayet.



CleanLock

Vejledninger

Animerede vejledninger i de tilgængelige rengøringsprogrammer og i af- og påmontering af mixer og kombiudløb med henblik på rengøring.



Filterskift (option)

Kun tilgængelig, hvis WMF Service har tildelt uddannet personale autorisation.



3.5 Drikke

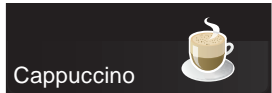


Generelt

Testtapning

Ved mange drikkeindstillinger er det muligt at starte en testtapning med de nye indstillinger, før opskriften gemmes.

- * Korrigér indstillingerne som ønsket
- * Tryk på feltet "Testtapning"
- Drikken aftappes med de netop indstillede værdier.*
- * Tryk på symbolet Gem, når drikken er som ønsket
- Opskriften gemmes.*



Eksempel: cappuccino-knap

Gemme opskrifter

Den ændrede opskrift gemmes her.



Påfyldningsmængde og flere brygninger



Påfyldningsmængde

Indstil den ønskede påfyldningsmængde. Opskriften tilpasses tilsvarende.

100 % svarer til den hidtil gemte værdi.

Påfyldningsmængde S-M-L

Opskrifterne genereres til størrelserne S og L. M, som indstillet.

Standardværdi:

S = 25 % mindre end indstillet.

L = 25 % mere end indstillet.

S-M-L-funktionen kan aktiveres i betjeningsoptionerne. En afvigelse fra den angivne standardpåfyldningsmængde kan ligeledes vælges generelt for alle drikke i betjeningsoptionerne.

For afvigende enkelt-drikke kan S-M-L-mængderne ændres under påfyldningsmængden.

Der kan hver enkelt størrelse også stilles aktiv eller inaktiv. Inaktiv betyder, at man ikke længere kan vælge størrelsen for den enkelte drik.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128

S-aktivt
 Aktivt
 L-aktivt

Ændring af S-M-L for enkelte drikke

▷ Påfyldningsmængde

Aktivering og generel ændring af S-M-L for alle drikke

▷ Betjeningsoptioner

▷ S-M-L

side 31

Flere brygninger

Drikken brygges gentaget som indstillet. Med et tryk på knappen kan den indstillede mængde aftappes op til 12 gange.

Til rådighed ved kaffe og mælkeblandede drikke samt til varmt vand ved doseringsmåden "doseret".

Doseringsmåde

- **Start-Stop**

Der tappes op til den indstillede mængde. Aftapningen kan stoppes forinden, ved at der igen trykkes på knappen.

- **Doseret**

Den indstillede mængde aftappes. Doseringsmåden er til rådighed ved mælk, skum og varmt vand.

Felter i Menustyring

▷ Oversigt

side 20

- **Free-Flow**

Der kommer drik eller damp ud, så længe der trykkes på knappen.

- **Start-Stop-Free-Flow**

Et kort tryk på knappen starter Start-Stop-tapningen.

Et tryk på knappen i mere end 1 sekund starter Free-Flow-tapningen.

Ændre opskrifter



Felter i Menustyring

▷ Oversigt
side 20



Aktuel opskriftopbygning

Ingredienserne i opskriften vises her.

Tilberedningsrækkefølgen er fra venstre mod højre.

Ingredienser, der står under hinanden, tilberedes samtidigt.

Softwareen melder, hvis ønskede optioner ikke er teknisk mulige.

Beholdning af standardingredienser

Ingredienserne, der er anvendelige til opskriften, vises her.

* Tryk på den ønskede ingrediens, og flyt den til den aktuelle opskrift

Sletning af ingrediens

Slet en markeret ingrediens fra den aktuelle opskrift.



Ændre ingrediens

※ Markér ingrediensen, og tryk på symbolet "Ændre ingrediens"



Menuen **Ændre ingrediens** åbnes.

Indstillingsmulighederne for den valgte ingrediens vises.

De gemte og de aktuelle data vises.



De aktuelle værdier



Værdier indstillet af Service



Fabriksværdier

Kaffepulvermængde

Angives i gram (g)



Vandmængde/mælkemængde

Angives i milliliter (ml)



Brygningstemperatur

Angives i grader celsius (°C)



Kaffekvalitet

Kvalitetstrinnene påvirker kaffebrygningen. Jo høyere kvalitetstrin, desto intensivere bliver kaffens smags- og aromastoffer frigivet.



Kvalitetstrin

- 1 Etter presningen får kaffepulveret plads til at trække.
- 2 Der bliver brygget direkte efter presningen.
- 3 Etter presningen sker der en præ-infusion.
- 4 Etter presning og præ-infusion bliver kaffepulveret vådpresset for anden gang.
- 5 Som kvalitet 4, men med kraftigere vådpresning.
- 6 Som kvalitet 5, men med kraftigere vådpresning.
- 7 Som kvalitet 6, men med længere vådpresning.

Henvisning!

Hvis der anvendes meget fint kaffepulver ved en lille mængde bryggvand, kan en for høj indstilling af kvalitetstrin resultere i en bryggvandfejl.

Valg af kaffemølle

Den komplette del af kaffepulvermængden, der skal males, er 10. Den samlede mængde kan sammensættes fra forskellige kværne. Således er der mulighed for alsidige, individuelle opskrifter.



Tekst og billede



Tekst og billede

Drikkens navn og fotoet på en vælgerknop tilpasses her. Aktivér tastaturet med tastaturfeltet.

Bemærkning

Her kan der skrives en note om drikken.

Kophøjde (option)

Med automatisk kopbord.

Kophøjden for drikken indstilles her.

Kopsymbolerne på højre side kan tilknyttes en kophøjde.

Disse højder lagres og kan overføres ved at trykke kort på symbolet.



Felter i Menustyring
 ▷ Oversigt
 side 20

3.6 Betjeningsoptioner

Med henblik på selvbetjeningsdrift kan visse funktioner deaktiveres.

Funktionerne og deres felter vises ikke i inaktiv tilstand.



Knaplayout


Forskellige standardknaplayouts er lagret her og kan vælges.



Knaplayout

Niveauomskiftning

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi:  inaktivt

aktivt Mulighed for at vælge drikke (bladre) på flere niveauer (sider).

Knapfunktion



Knapfunktion

Tekst og billede

▷ side 28



Ombytning af knapper

To vælgerknappers position byttes om her.

- * Tryk på en vælgerknap
- * Tryk på feltet "Byt knapper"
- * Tryk på den vælgerknap, der skal byttes
- * Bekræft ombytningen



Indlæsning af opskrift



En gemt opskrift indlæses her til en vælgerknap.

- * Tryk på en vælgerknap
- * Tryk på feltet "Indlæs opskrift"

En undermenu åbnes.

- * Markér den ønskede opskrift
- * Tryk på feltet "Gem opskrift"

Vælgerknappen konfigureres med den netop valgte opskrift.

Skyllesignal

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

aktivt Før den automatiske skylning lyder et signal.

Decaf-faktor

Værdien for Decaf-faktoren indtastes her.

Mængden af kaffepulver til Decaf (koffeinfri kaffe) bliver fastlagt i procent i forhold til den kaffepulvermængde, som er indstillet i opskriften.

Denne indstilling gælder for alle kaffedrikke med forvalg "Decaf".

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: inaktivt

Temperaturforvalg varmt vand

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: inaktivt

aktivt Efter et tryk på varmtvandsknappen vises tre tapningstemperaturer, der kan vælges imellem.

inaktivt Det er ikke muligt at vælge temperatur.



Decaf-faktor

Ved en Decaf-faktor på 15 % brygges ved tilberedningen med Decaf-funktionen f.eks. café crème med 15 % mere kaffepulver.

Valg af mælkeskum

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

Valg af mælkeskum er kun muligt med Auto Steam-option.

S-M-L (option)

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

aktivt På displayet driftsklar vises felter til valg af drikkens størrelse.

SB-drift

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: inaktivt

SB-drift aktiv betyder, at følgende indstillinger aktiveres samtidigt.

- Niveauomskiftning: inaktivt
- Barista-felt: inaktivt
- Felt til varmskylning: inaktivt
- Manuelt rum: inaktivt
- Forvalg af drikke: inaktivt
- Afbrydelse af udskænkning: inaktivt
- Menufelt: forsinket
- Fejlindikation: symbol

Barista-felt

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

Felt til varmskylning

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

Manuelt rum

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

Forvalg af drikke

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: inaktivt

aktivt Tidligere valgte drikke tappes uden yderligere tryk på knappen.

Afbrydelse af udskænkning

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: aktivt

Menufelt

Optioner: • straks • forsinket

Standardværdi: straks

Fejlindikation

Optioner: • Tekst • Symbol

Standardværdi: Tekst

3.7 Info

Info-menuen indeholder nedenstående valgmuligheder.

Sidste brygning

Oplysninger om sidste brygning.

Timer

Timer-ugeoversigten åbnes. I denne oversigt vises alle tænd/sluk-tidspunkter.

Service

Kontaktdata for WMF Service.
Kaffemaskinens serienummer.

Pleje

De sidste rengøringer og serviceforanstaltninger, der kører via kaffemaskinens programmer, vises her.

Protokol

Protokol over hændelser og fejl under betjeningen og rengøringerne af kaffemaskinen.

Brugermanual

Brugermanualen kan vises her eller eksporteres via USB-tilslutningen.



Sidste brygning



Timer



Service



Pleje



Protokol



Brugermanual

3.8 Afregning



Tæller

Tæller

Tællerne for de aftappede drikke og summerne af drikke vises her.

En protokol kan udlæses via USB-udgangen.

Afregning					
Tæller					
Drik	Tæller 1	Tæller 2	Tæller 3	Tæller 4	Total
2 espresso M...	2	2	2	2	2
Espresso	1	1	1	1	1
Espresso M...	1	1	1	1	1

Standardindstilling

Tæller 1 = dagstæller

Tæller 2 = ugetæller

Tæller 3 = månedstæller

Tæller 4 = årstæller



Hver tæller kan deaktiveres efter ønske.

TIPS

Salgsapparater

Se brugermanualen til salgsapparaterne.

Tjenerafregning

Se brugermanualen til tjenerafregningen.

3.9 PIN-rettigheder



Der kan tildeles en PIN-kode til hver af de nedenstående områder.

- Rengøring
- Indstilling
- Afregning

PIN er opbygget hierarkisk.

Det betyder f.eks.: indstillings-PIN-koden frigiver samtidig alle rettigheder for rengørings-PIN-koden, men ikke rettighederne for afregnings-PIN-koden.

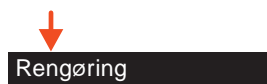
Hvis der ikke tildeles en PIN-kode, er området tilgængeligt uden PIN-kode.

Hvis et bestemt niveau er blevet tilknyttet en PIN-kode, er der ikke adgang til niveauet uden denne PIN-kode.

Rengørings-PIN-kode

Efter indtastning af gyldig PIN-kode er der adgang til:

- Pleje

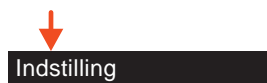


Indstillings-PIN-kode

Efter indtastning af gyldig PIN-kode er der adgang til:

- Pleje
- Indstil mælk og skum
- Timerprogram
- Indstillinger (drik, generelt, andet)

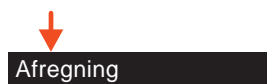
Steam Milk-knapperne indstilles med mælk og skum via PIN-adgang under Afregning.



Afregnings-PIN-kode

Efter indtastning af gyldig PIN-kode er der adgang til:

- Pleje
- PIN-kodebeskyttet tænd/sluk-knap
- Indstil mælk og skum
- Timerprogram
- Indstillinger (drik, generelt, andet)
- PIN-rettigheder, oprettelse af adgangskontrol
- Tæller antal drikke



3.10 Timer



Klokkeslæt/dato

Her indstilles aktuelt klokkeslæt og dato.



Timerstatus

Info om timerstatus.

Optioner: aktivt inaktivt

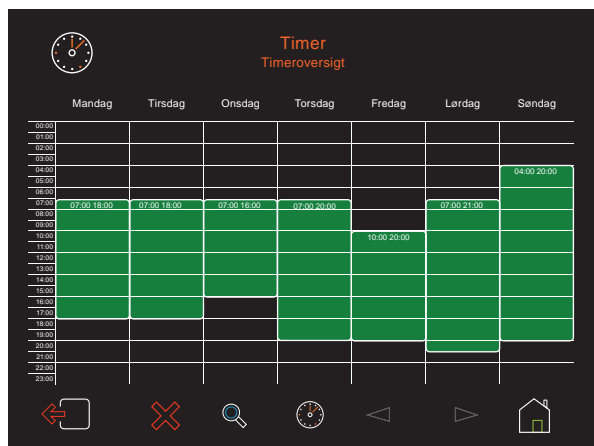
Standardværdi: inaktivt

aktivt Timer-tænd/sluk-tidspunkterne er aktive.

inaktivt Timer-tænd/sluk-tidspunkterne udføres ikke.

Timeroversigt og indstilling af timere

Oversigt over alle tænd/sluk-tidspunkter



Detailvisning af aktuel dag

Omskiftning fra dags- til ugeoversigt. Dagsoversigten viser dataene for den aktuelle dag.



Indstilling af timer-tænd/sluk-tidspunkter

- Vælg enkelt eller flere dage.
- Indstil tænd-tidspunkt og sluk-tidspunkt.



Tidspunkterne vælges for alle de valgte dage. Efter bekræftelsen vises en ugeoversigt med de indstillede tænd/sluk-tidspunkter. De enkelte tidspunkter kan vælges frit i denne ugeoversigt.

Knaplayouttilstand

Optioner: • aktivt • inaktivt

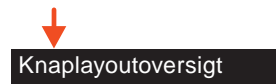
Standardværdi: inaktivt

aktivt Via timeren kan knaplayouts tildeles automatisk.

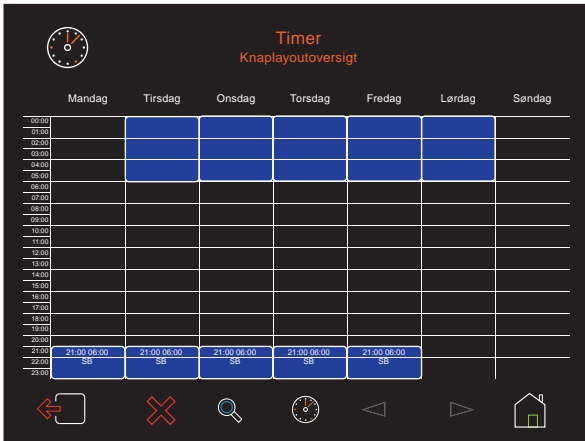
F.eks. selvbetjening fra kl. 21:00 til 06:00.

Knaplayoutoversigt

Her vises oversigten for knaplayout-timertidspunkterne. Indstillingerne kan ændres direkte i oversigten.



Minste tid for visning af et knaplayout er 30 minutter



3.11 System



Mælk og skum

Mælk og skum

De centrale, generelt gældende værdier for mælk og mælkeskum indstilles her. Disse værdier er gældende for alle eksisterende opskrifter.

Hvis der indstilles specielle værdier for mælk og mælkeskum i opskrifterne, beholder disse deres gyldighed og ændres ikke.

Mælkebeholdningens temperatur

Mælkebeholdningens temperatur indtastes her. Ved brug med Cup&Cool f.eks. <8 °C.

Muligt med optionen Cup&Cool med temperaturovervågning.

Varmt skum skummængde

Optioner: meget lidt, lidt, middel, meget, rigtig meget.
Standardværdi: lidt

Koldt skum skummængde

Optioner: meget lidt, lidt, middel, meget, rigtig meget.
Standardværdi: meget

Belysning

Her indstilles belysningens farve. Den ønskede farve indstilles via trekanten i farvecirklen. Farven kan desuden defineres og indstilles ved hjælp af RGB-værdier.

Ved siden af findes optionerne:

- Farveskift langsomt
- Farveskift normalt
- Farveskift hurtigt
- Fra

Den aktuelle indstilling vises straks.



Belysning



Belysning ved driftsklar

- Driftsfarve beholder (option)
- Driftsfarve sider

Eventvisning (meddelelse)

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: inaktivt

aktivt Det bliver muligt at indstille belysningen under en meddelelse.

F.eks. meddelelsen Ingen bøtter.

Belysning ved meddelelser (event)

- Eventfarve beholder (option)
- Eventfarve sider

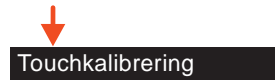
Display-lysstyrke

Her indstillet displayets lysstyrke.



Touch-display-kalibrering

Kalibrer touch-displayet på ny.

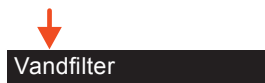


Vandfilter

Optioner: • aktivt • inaktivt

Standardværdi: inaktivt

aktivt Vandfilter installeret. Der spørges til levetid og vandets hårdhed.



Filterets levetid

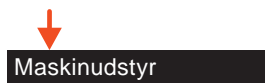
Her indtastes filterets levetid i liter.

Målt hårdhed for vandet

Her indtastes vandets målte hårdhed i °dKH.

Maskinudstyr

Kun for Service.



3.12 Sprog

Her indstilles sproget for displaystyringen. De sprog, der er til rådighed, vises på engelsk.



3.13 USB

Via USB-tilslutningen er dataoverførsel mulig. USB-tilslutningen er placeret øverst til venstre på bagsiden af betjeningspanelet, bag en afdækning.



Indlæs opskrifter

Her indlæses gemte opskrifter.



Indlæs opskrifter

Indlæs kopsymboler



Indlæs kopsymboler

Gemme opskrifter

Eksportér opskrifter på USB.



Gemme opskrifter

Eksportér tællere

Her eksporteres tællerne til en CSV-fil.



Eksportér tællere

HACCP-eksport

De udførte rengøringer er protokollert og eksporteres her for HACCP-dokumentation.



HACCP-eksport

Sikkerhedskopiering

Her sikkerhedskopieres indstillede data som maskindata, data om drikke osv.



Sikkerhedskopiering

Indlæs data

Her indlæses sikkerhedskopierede data som maskindata, data om drikke osv.
(Kan beskyttes med PIN-kode.)



Indlæs data

Firmwareopdatering

Kun for Service.



Firmwareopdatering

4 Pleje

4.1 Sikkerhedsanvisninger for pleje

Regelmæssig rengøring af kaffemaskinen er en forudsætning for problemfri drift og optimal kaffekvalitet.



Sundhedsfare/hygijne

- Mælk er meget følsomt. I mælkesystemet kan sundhedsskadelige bakterier formere sig.
 - > Rengør mælkesystemet dagligt.
 - > Ved kaffemaskiner uden Plug&Clean skal der desuden udføres en manuel rengøring af kombiudløbet 1x dagligt efter afsluttet brug.
 - > Ved kaffemaskiner med Plug&Clean skal der desuden udføres en manuel rengøring af kombiudløbet 1x ugentligt efter afsluttet brug.
 - > Udskift mælkeslangen med regelmæssige mellemrum.
 - > Overhold alle hygijneanvisninger.
 - > Overhold HACCP-rengøringskoncept.

FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63



Sundhedsfare/hygijne

- I en kaffemaskine, der ikke er i drift, kan bakterier formere sig.
 - > Alle rengøringsformer skal udføres både før og efter længere driftspause for maskinen.

FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63



Sundhedsfare/hygijne

- Alle rengøringsmidler er perfekt afstemt med rengøringsprogrammerne.
 - > Anvend kun WMF rengørings- og afkalkningsmidler.

FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63



Sundhedsfare/fare for ætsning og skoldning

- Under rengøringen løber der varm rengøringsvæske ud af kombiudløbet.
- De varme væsker kan irritere huden, og varmen indebærer skoldningsfare.
 - > Rør aldrig under udløbene mens rengøringen står på.
 - > Sørg for, at ingen personer drikker rengøringsvæske.



FORSIGTIG

*Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63*

4.2 Oversigt over rengøringsintervaller

Pleje				
Dagligt	Ugentligt	Regelmæssigt	Automatisk	
Rengøringsprogrammer				
x				Systemrengøring (Standard/Plug&Clean/Active Milk)
x				Mixerskylning
x				Skylning af mælkesystem
x			x	Skylning af skummer
Manuelle rengøringer				
x				Rengør betjeningspanelet (CleanLock)
x				Rengør grumsbeholderen
x				Rengør spildbakkerne
x				Rengør huset
x				Rengør mælkesystemet manuelt, Standard
	x			Rengør mælkesystemet manuelt, Plug&Clean
	x			Rengør mælkesystemet manuelt, Active Milk
(x)	x			Rengør mixeren *
		x		Rengør bønnebeholderen
		x		Rengør pulverbeholder *



Rengøringsprogrammer
▷ fra side 45

▷ side 49

▷ side 49

▷ side 50

▷ side 50

▷ side 51

▷ side 48

▷ side 48

▷ side 53

▷ side 54

▷ side 55

Dagligt = Mindst en gang dagligt og ved behov

Ugentligt = Ugentlig rengøring

Regelmæssigt = Regelmæssigt ved behov

Automatisk = Automatisk forløb

(x) = Dagligt ved behov

* = Option (afhængigt af udstyr)

4.3 Rengøringsprogrammer

4.3.1 Systemrengøring

Systemrengøringen er et automatisk rengøringsprogram, der rengør kaffemaskinens kaffesystem med en WMF-rengøringstablet.

En skylning af mælkesystemet og en mixerskylning er bestanddele af systemrengøringen.

Den samlede varighed er ca. 10 minutter.

Vejledning som animation

▷ Kaffemaskine

▷ Hovedmenu

▷ Pleje

▷ Vejledninger



Sundhedsfare/fare for ætsning og skoldning

- Under rengøringen løber der varm rengøringsvæske og varmt vand ud af kombiudløbet og varmtvandsudløbet.
- De varme væsker kan irritere huden, og varmen indebærer skoldningsfare.
 - > Rør aldrig under udløbene mens rengøringen står på.
 - > Sørg for, at ingen personer drikker rengøringsvæske.

⚠ FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet

Sikkerhed

▷ fra side 63



Skub altid kopbordet ind i en centreret position, før rengøringsprogrammet startes.

HENVISNING



Rengøringsprogrammet guider trin for trin gennem systemrengøringen via displayet. Følg meldingerne.

TIPS

Systemrensning; Standard

Start

- * Åbn menuen Pleje
- * Tryk på **Rengøringsprogrammer**
- * Tryk på **Systemrensning**

Du bliver spurgt: "Skal der slukkes efter rengøringen?"

- Ved bekræftelse med **Ja** slukkes kaffemaskinen efter rengøringen.
- Ved bekræftelse med **Nej** vil kaffemaskinen fortsat være tændt efter rengøringen.
- * Vælg den ønskede option
- * Følg anvisningerne på displayet



Under rengøringen kan der komme en mindre mængde skyllevand ind i grumsbeholderen. Det er ikke en fejl.

Systemrensning; Plug&Clean

Til systemrensning på kaffemaskiner med Plug&Clean anvendes Plug&Clean-adapteren.

Start

- * Vælg plejeprogrammet
- * Tryk på **Rengøringsprogrammer**
- * Tryk på **Systemrensning**
- * Følg anvisningerne på displayet



Systemrensning; Active Milk

Til systemrensningen på kaffemaskiner med Active Milk kræves den specielle blå rengøringsbeholder til rengøringen.

Start

- * Vælg plejeprogrammet
- * Tryk på **Rengøringsprogrammer**
- * Tryk på **Systemrensning**
- * Følg anvisningerne på displayet



4.3.2 Mixerskylning



Sundhedsfare/fare for skoldning

- Under skylningen løber der varmt skyllevand ud af kombiudløbet.
- > Rør aldrig under udløbene mens skylningen står på.

Mixerskylningen kan startes alene.

- * Vælg plejeprogrammet
- * Tryk på **Rengøringsprogrammer**
- * Tryk på **Mixerskylning**
- * Følg anvisningerne på displayet

4.3.3 Skylning af mælkesystem



Sundhedsfare/fare for skoldning

- Under skylningen løber der varmt skyllevand ud af kombiudløbet.
- > Rør aldrig under udløbene mens skylningen står på.

Skylningen af mælkesystemet kan startes alene. Dette er hensigtsmæssigt, hvis der er længere pauser mellem tapningen af mælkedrikke.

Ved skylningen af mælkesystemet skylles mælkeslangen med mælkedyser og kombiudløbet.

- * Vælg plejeprogrammet
- * Tryk på **Rengøringsprogrammer**
- * Tryk på **Skylning af mælkesystem**
- * Følg anvisningerne på displayet



FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63

Vejledning som animation
▷ Kaffemaskine
▷ Hovedmenu
▷ Pleje
▷ Vejledninger



FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63

Vejledning som animation
▷ Kaffemaskine
▷ Hovedmenu
▷ Pleje
▷ Vejledninger

4.3.4 Skylning af skummer



Sundhedsfare/fare for skoldning

- Under skylningen løber der varmt skyllevand ud af kombiudløbet.
- > Rør aldrig under udløbene mens skylningen står på.

⚠ FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63

En skylning af skummeren kan startes alene. Skylningen af skummeren kan desuden foregå automatisk. Den startes automatisk efter den indstillede tid, efter den sidste taping af mælkedrik. Før den automatiske start af skylningen af skummeren kan der lyde et akustisk advarselssignal.

Ved aktiveret skylning af skummeren må tappede drikke ikke blive stående under kombiudløbet.

- * Vælg plejeprogrammet
- * Tryk på **Rengøringsprogrammer**
- * Tryk på **Skylning af skummer**
- * Følg anvisningerne på displayet

Aktivering af skummerskyllesignal
▷ Betjeningsoptioner
side 30

Vejledning som animation
▷ Kaffemaskine
▷ Hovedmenu
▷ Pleje
▷ Vejledninger

4.4 Oversigt over rengør mælkesystem

Automatiske rengøringsprogrammer
▷ side 45

Manuel rengøring af mælkesystem
▷ side 51

	Mælkesystem		
	Standard	Plug&Clean	Active Milk
Automatisk skylning af skummer	x	x	x
Automatisk mixerskylning	x	x	x
Systemrengøring; Standard	x		
Systemrengøring; via Plug&Clean-adapter		x	
Systemrengøring; med rengøringsbeholder			x
Dagligt ; rengør mælkesystemet manuelt	x		
Ugentligt ; rengør mælkesystemet manuelt		x	x

4.5 Manuelle rengøringer

Ordrenumre til WMF plejeprogram
 ▷ Tilbehør og reservedele
 side 74

4.5.1 Rengøring af betjeningspanel (CleanLock)

Tryk på CleanLock; så begynder en 15 sekunders nedtælling. Nu kan touch-displayet rengøres. 15 sekunder efter den sidste berøring genaktiveres touch-displayet.



Fare for skoldning

- Hvis en drik udløses ved et uheld, er der fare for tilskadekomst.
- > Bloker altid touch-displayet med "CleanLock" før rengøring.



- Der er risiko for, at der kan opstå ridser eller skrammer ved rengøringen.
- > Der må ikke anvendes skurepulver eller lignende midler til rengøring.
- > Anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- > Anvend bløde klude til rengøring.



FORSIGTIG

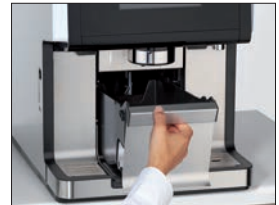
Overhold anvisningerne i kapitlet
 Sikkerhed
 ▷ fra side 63

VIGTIGT

Se kapitlet Garanti
 ▷ fra side 71

4.5.2 Rengør grumsbeholderen (grumsslisk, option)

- * Tøm grumsbeholderen og skyl den af under rindende drikkevand
- * Rengør med en fugtig klud
- * Tør grumsbeholderen, og sæt den på plads igen



4.5.3 Rengør spildbakkerne



Fare for skoldning

- Der kan være varme væsker i spildbakkerne.
- Hvis kopbords-spildbakken f.eks. ikke går rigtigt i indgreb efter rengøringen, er der fare for skoldning på varme væsker.
 - > Bevæg spildbakkerne forsigtigt.
 - > Vær omhyggelig, når spildbakken sættes på plads, så der ikke ved et uheld spildes vand.
 - > Sørg altid for, at kopbords-spildbakken sidder korrekt.



FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63

- * Frigør låsemekanismen foruden til højre på kopbords-spildbakken [1]
- * Træk kopbords-spildbakken [1] ud
- * Tag spildbakken [2] ud
- * Rengør begge spildbakker grundigt
- * Skyl til sidst spildbakkerne med rent drikkevand
- * Tør spildbakkerne, og sæt dem på plads igen



4.5.4 Rengøring af hus



- Der er risiko for, at der kan opstå ridser eller skrammer ved rengøringen.
 - > Der må ikke anvendes skurepulver eller lignende midler til rengøring.
 - > Anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
 - > Anvend bløde klude til rengøring.

VIGTIGT

Se kapitlet Garanti
▷ fra side 71

Til pleje af paneldele af metal (mat overflade) anbefales det at bruge WMF Purargan®.

4.5.5 Under kaffemaskinen

- * Tag opsamlingskarret ud, og rengør det
- * Tør af under kaffemaskinen med en fugtig klud



4.5.6 Manuel rengøring af mælkesystem



Fare for skoldning

- Hvis en drik udløses ved et uheld, er der fare for tilskadekomst.
 - > Sluk altid for kaffemaskinen før rengøringen.
 - > Tag netstikket ud af kontakten.

- * Træk i armen til højre for kombiudløbet
- * Tag det frigjorte kombiudløb af
- * Træk mælkeslangen ud af mælkebeholderen, og frigør den fra kombiudløbet
- * Løsn mixerslangen (hvis monteret)
- * Bland 5 ml WMF specialrengøringsmiddel med 0,5 liter varmt drikkevand



Sundhedsfare ved øjenkontakt

- Ved øjenkontakt kan WMF mælkesystem-rengøringsmiddel fremkalde alvorlige øjenskader.
 - > Sørg for, at mælkesystem-rengøringsmiddel aldrig kommer i øjnene på mennesker eller dyr.

- * Skil kombiudløbet ad
 - * Dyp en af enderne på mælkeslangen i rengøringsopløsningen
 - * Resten af mælkeslangen føres stykke for stykke ned i rengøringsopløsningen
- Dette forhindrer, at der dannes luftbobler i mælkeslangen.*
- * Læg kombiudløbets dele i rengøringsopløsningen (3 dele)
- Alle delene skal være helt dækket af rengøringsopløsningen.*
- * Tag delene op efter 5 timer, og rengør dem grundigt med en børste
 - * Skyl kombiudløbet og mælkeslangen meget grundigt med rent drikkevand
 - * Skyl mixerslangen meget grundigt (hvis monteret)
 - * Sæt mixerslangen i



FORSIGTIG

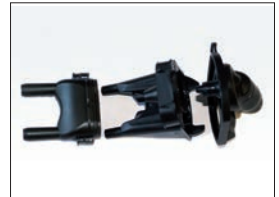
Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63

Vejledning som animation
▷ Kaffemaskine
▷ Hovedmenu ▷ Pleje
▷ Vejledninger



FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed
▷ fra side 63



- * Sæt kombiudløbet sammen igen
- * Sæt kombiudløbet tilbage i maskinen
- * Sæt mælkeslangen i

4.5.7 Rengøring af dampudløb



Fare for forbrænding/fare for skoldning

- Ved tapning af drikke og damp kommer der varm væske ud af udløbene. Derved bliver de tilgrænsende overflader og udløb meget varme.
 - > Undlad at føre hænderne under udløbene, når der tappes drikke eller damp.
 - > Berør ikke udløbene kort efter aftapning.
 - > Stil altid et passende krus under tapningen.



 **FORSIGTIG**

Dagligt

- * Bland 5 ml rengøringsmiddel med 0,5 l lunkent vand i en høj beholder
- * Dyp dampdysen i rengøringsopløsningen, og tryk kort på dampknappen eller en af Auto Steam-knapperne

Iblødsætnings tid: 30 minutter

- * Rengør dysen med en børste
- * Skyl grundigt med vand
- * Tryk på dampknappen

Dampen renser hullerne i dampdysen for opløste mælkerester og fjerner resterne af rengøringsmidlet.

Ugentligt

- * Skru dampdysen af
- * Læg dampdysen i en rengøringsopløsning i mindst 5 timer
- * Rengør dysen med en børste
- * Skyl grundigt med rent vand
- * Skru dampdysen på Auto Steam-udløbet
- * Stik dampdysen ned i en beholder med rent vand
- * Tryk kort på Auto Steam-knappen
- * Tør dampudløbet af med en fugtig klud



4.5.8 Rengøring af mixer

Afhængigt af det anvendte pulver kan hyppigere rengøring være nødvendig.

- * Skub betjeningspanelet opad
- * Træk mixerslangen mellem mixeren og kombiudløbet af
- * Åbn den grønne tap på bajonetlåsen under mixerbeholderen mod urets retning

Mixerbeholderens lås bliver frigjort.

Nu er mixerpropellen synlig.

- * Rengør propellen med en klud
- * Skil den todelte mixerbeholder ad
- * Rengør de to tragtdele og mixerslangen under rindende varmt drikkevand
- * Lad alle dele tørre helt

Når mixeren samles, skal alle åbninger vende i samme retning.

- * Sæt mixerbeholder på plads igen
- * Luk den grønne tap på bajonetlåsen i urets retning
- * Sæt mixerslangen på mixerbeholderens og kombiudløbets studser igen

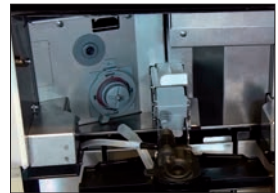


Fare for skoldning

- Hvis mixerslangen ikke er sat fast, kan der utilsigtet løbe varmt vand eller varm pulverdrik ud.
- > Sæt altid mixerslangen fast på.

Vejledning som animation

- ▷ Kaffemaskine
- ▷ Hovedmenu
- ▷ Pleje
- ▷ Vejledninger



FORSIGTIG

*Overhold anvisningerne i kapitlet Sikkerhed
▷ fra side 63*

4.5.9 Rengør bønnebeholderen

Bønnebeholderne kan rengøres efter behov og med jævne mellemrum. Anbefalet: månedligt.



Fare for tilskadekomst

- Især kan langt hår blive grebet af møllehovedet og således blive trukket ind i kaffemaskinen.
- > Beskyt altid håret med et hårnet, inden du tager bønnebeholderne af.



FORSIGTIG



Risiko for klemning/fare for tilskadekomst

- I kaffemaskinen er der bevægelige dele, der kan kvæste fingrene eller hænderne.
- > Sluk altid kaffemaskinen, og træk netstikket ud, inden du fører hånden ind i kaffemøllen eller åbningen i bryggerenheden.



FORSIGTIG



- > Bønnebeholderen må aldrig rengøres i opvaskemaskinen.

VIGTIGT

- * Skub betjeningspanelet opad
- Bag betjeningspanelet, i højre side, er tænd/sluk-knappen.*
- * Tryk på tænd/sluk-knappen, indtil kaffemaskinen slukkes
- * Tag netstikket ud af kontakten
- * Åbn låsen til bønnebeholderne med multitool'et ved at dreje den mod urets retning
- * Tag bønnebeholderne af opad
- * Tøm bønnebeholderne helt, og tør dem grundigt af med en fugtig klud
- * Lad bønnebeholderne tørre helt
- * Fyld bønnebeholderne op igen, og sæt dem på plads
- * Luk låsemekanismen med multitool'et i urets retning



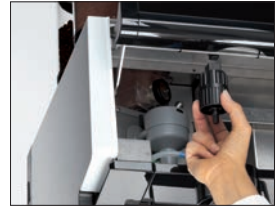
Drej låsemekanismen 90°



4.5.10 Rengør pulverbeholder

Afhængigt af det anvendte pulver kan hyppigere rengøring være nødvendig.

- * Skub betjeningspanelet opad
Bag betjeningspanelet, i højre side, er tænd/sluk-knappen.
- * Tryk på tænd/sluk-knappen, indtil kaffemaskinen slukkes
- * Tag netstikket ud af kontakten
- * Åbn låsen til pulverbeholderne med multitool'et ved at dreje den mod urets retning
- * Vip beholderen bagud, og løft den af
- * Tøm beholderen helt
- * Skru omløbermøtrikken på forsiden og på bagsiden af
- * Træk doseringssneglen ud
- * Tør beholderen grundigt af med en fugtig klud
- * Rengør doseringssneglens enkeltdele grundigt
- * Lad pulverbeholderen og enkeltdelene tørre helt
- * Sæt doseringssneglen sammen igen, og sæt den på plads. Skru omløbermøtrikkerne på igen



*Dosering med enkeltdele.
Doseringssnegl*



Sørg for at placere udløbsåbningen korrekt!

- * Fyld pulverbeholderne op igen, og sæt dem på plads
- * Luk låsemekanismen ved at dreje multitool'et i urets retning

VIGTIGT

5 HACCP-rengøringskoncept

I henhold til loven har du pligt til at sørge for, at dine gæster ikke udsættes for sundhedsmæssige farer ved at indtage de levnedsmidler, du serverer for dem.

Der kræves et HACCP-rengøringskoncept (Hazard Analysis Critical Control Points) til identificering og evaluering af risici. Du har pålæg om at foretage en risikoanalyse i din virksomhed. Målet er her at identificere og afhjælpe risikopunkter for levnedsmiddelhygiejnen. Til det formål skal der fastlægges og realiseres kontrol- og i givet fald testmetoder.


Ved reglementeret installation, service, pleje og rengøring opfylder WMF kaffemaskinerne forudsætningerne for ovennævnte krav. Hvis plejen og rengøringen af kaffemaskinen ikke udføres reglementeret, bliver udsækning af mælkedrikke til et risikomoment med hensyn til levnedsmiddelhygiejnen.

Bemærk venligst følgende punkter for at kunne overholde HACCP-rengøringskonceptet:

Mælkesystemet skal desinificeres hver dag

- Hold dig til anvisningerne om rengøring af mælkesystemet i kapitlet Pleje. Så er du sikker på, at dit anlæg er kimfrit ved ibrugtagning.



Med info-feltet  kan der hentes protokoller over de sidste rengøringer.

Via USB-feltet  kan du eksportere en HACCP-protokol.

Tysk "Forordning om levnedsmiddelhygiejne af 05.08.1997"

Anvend vores HACCP-rengøringskoncept til overvågning og regelmæssig rengøring.

*HACCP-eksport
▷ side 41*

Anvend kun rengøringsmidler godkendt af WMF.

*Overhold kapitel Pleje
▷ fra side 42*

TIPS

Brug ved start af maskinen altid en nyåbnet og på forhånd nedkølet mælkekarton

- Højpasteuriseret mælk (UHT-mælk) i originalemballagen indeholder i almindelighed ikke skadelige bakterier. Ved start af maskinen skal der altid åbnes en intakt og på forhånd nedkølet mælkekarton.
- Sørg for absolut renlighed ved åbningen af mælkekartonen! Hvis hænder eller værktøj ikke er absolut rene, kan der overføres bakterier til mælken, når kartonen åbnes.

Anbefalet:

anvend højpasteuriseret mælk (UHT-mælk) med 1,5 % fedtindhold.

Sørg for at holde mælken nedkølet!

- Sørg altid for, at der er nedkølede mælkekartoner parat.
- Hvis der ikke køles under drift, skal mælken bruges meget hurtigt. Køl evt. mælken indimellem.
- Ved et lavere mælkeforbrug skal den på forhånd nedkølede mælk også holdes kold under driften af maskinen.

Mælken bør have en temperatur på ca. 6–8 °C ved driftens begyndelse.

Alt efter indstilling kan man lave ca. 20 cappuccinoer af en liter mælk.

WMF AG byder på forskellige kølemuligheder (f.eks. WMF sidekøleskab eller WMF mælkekøler).

HACCP-rengøringskoncept Måned _____ År _____

Anvend kun kølet UHT-mælk, da man ellers ikke kan udelukke sundhedsfare på grund af mikroorganismer!
 Til pulverdrikke må der kun anvendes produkter, hvor holdbarhedsdatoen ikke er overskredet.

Rengøringsstrin:

1. Udfør systemrengøring
 > Brugermanual, kapitel Pleje
- 2a. Manuel rengøring af mælkesystem
 Standard dagligt, med Plug&Clean ugentligt
- 2b. Daglig mixerskylning
 > Brugermanual, kapitel Pleje

- 3a. Skylning af mælkesystem resp. udskiftning af kombiudløbet efter 4 timers driftstid. (absolut nødvendigt ved lavt forbrug og hvis mælken ikke er kølet)
- 3b. Ugentlig mixerrengøring og regelmæssig rengøring af produktbeholdere (bønner/pulver) > Brugermanual, kapitlet Pleje
4. Generel maskinrengøring

Dato	Rengøringsstrin				Underskrift
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

Dato	Rengøringsstrin				Underskrift
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

6 Service og afkalkning

Bemærk venligst, at det drejer sig om en professionel kaffemaskine til erhvervmæssig brug, der kræver regelmæssig service og afkalkning.

Service tidspunkterne afhænger af kaffemaskinens anvendelsesgrad og bliver angivet på displayet. Afkalkningen af brygningssystemet foretages af WMF Service samtidig med serviceeftersynet.

Kaffemaskinen kan fortsat bruges, når servicemeddelelsen er blevet vist, men af hensyn til maskinens funktions- og driftssikkerhed og for at undgå evt. følgeskader er det vigtigt at serviceeftersynet udføres så hurtigt som muligt.

6.1 Service

Service hver gang det meddeles på displayet, kun gennem oplært personale eller WMF Service, da der her skal foretages sikkerhedskontroller.

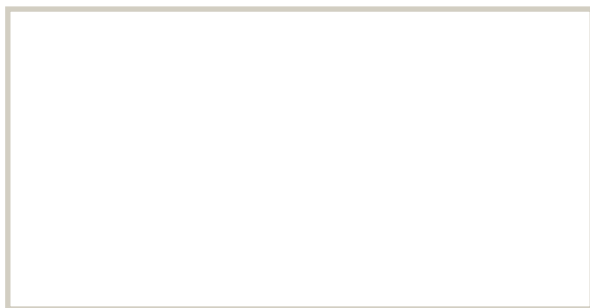
Meddelelse Service
▷ *Meddelelser og henvisninger*
side 59

6.2 WMF Service

WMF Service kan kontaktes centralt, hvis det lokale servicekontor ikke kendes.

WMF AG
Eberhardstraße
D-73309 Geislingen (Steige)

Vigtigt!
Kontakt den lokale WMF Service vedr. yderligere service og reparationer. Telefonnummeret findes på adressemærkaten på kaffemaskinen og på de medfølgende dokumenter.



7 Meddelelser og henvisninger

7.1 Meddelelser betjening

Påfyld bønner


* Hæld bønner i bønnebeholderen (som vist på display)

* Kontrollér:

- Er låsen til bønnebeholderen åben?

▷ *Pleje*

- Kaffebønnerne glider ikke ned.

* Rør rundt i bønnerne med en stor ske, og bekræft med et tryk på feltet 

Luk afspærringshanen op

* Luk afspærringshanen til vandtilførslen op, og bekræft dette

Tøm grumsbeholderen

* Tøm grumsbeholderen

Grumsbeholder mangler

* Sæt grumsbeholderen korrekt på plads igen

Udskift vandfilter

* Tilkald WMF Service

Overhold anvisningerne i brugermanualen for vandfiltret!

Se i brugermanualen vedr. denne fejl

Fejlnummer i display

▷ *Fejlmeldinger/fejl*

Tilkald WMF Service

Fejlnummer i display

▷ *Fejlmeldinger/fejl*

Meddelelse Service

Service efter meddelelse på display.

* Tilkald WMF Service

Service meddelelser er henvisninger. Som regel er fortsat drift af kaffemaskinen mulig.

7.2 Fejlmeldinger og fejl

Generel fremgangsmåde ved fejlmeldinger eller fejl.

- * Sluk for kaffemaskinen, og tænd for den efter nogle sekunder
- * Gentag den funktion, som udløste fejlen


Mange gange kan fejlen afhjælpes på denne måde, så kaffemaskinen stadigvæk kan bruges.

Hvis denne fremgangsmåde ikke afhjælper fejlen: find den viste fejltekst hhv. fejlnummer i den efterfølgende liste over fejl, og følg anvisningerne til afhjælpning af fejlen.

Giver det heller ikke noget resultat, eller findes den viste fejl ikke i listen, så tilkald WMF Service.

Visse meddelelser medfører, at der bliver spærret for enkelte funktioner. Det mærker man ved, at lyset i vælgerknapperne slukker. Drikkene under de oplyste vælgerknapper kan fortsat udskænkes.

Din WMF 8000 S er forsynet med et diagnoseprogram. De opståede fejl vises på displayet. De oplistede fejlmeldinger kan også skyldes strømsvigt.

Hvis der er tale om en aktuel fejl eller en henvisning til den ansvarshavende, vises feltet .

- * Tryk på 

Fejlmeddelelsen og fejlnummeret vises.



Henvisning

Tænd/sluk-knappen reagerer efter ca. 1 sekund, og kaffemaskinen slukkes.

Ved fejlafhjælpning, f.eks. hvis softwaren går i lås, kan styringen slukkes ved at trykke på tænd/sluk-knappen i længere tid.

HENVISNING

7.3 Fejl uden fejlmelding

<i>Symptom</i>	<i>Udbedring</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Kaffetapning venstre/højre side forskellig 	<ul style="list-style-type: none"> * Rengør kombiudløbet ▷ <i>Manuel rengøring af mælkesystem, side 51</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Ingen mælkeskum/mælketapning, selv om der er mælk i beholderen 	<ul style="list-style-type: none"> * Kontrollér, om mælkeslangen har et knæk eller sidder i klemme * Placer mælkeslangen korrekt * Rengør kombiudløbet * Er mælkedysen tilstoppet? ▷ <i>Manuel rengøring af mælkesystem, side 51</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Mælkeskum ikke i orden • Temperatur for kold eller for varm 	<ul style="list-style-type: none"> * Kontrollér, om mælkeslangen er lagt korrekt i klemmeventilen
<ul style="list-style-type: none"> • Mælkeskumtaftapningen sprøjter kraftigt • Mælk for varm 	<ul style="list-style-type: none"> * Kontrollér, om mælkesystemet er blevet rengjort * Rengør mælkesystemet ▷ <i>Oversigt over rengøring af mælkesystem, side 48</i> * Kontrollér, om den anvendte mælk er kølet tilstrækkeligt
<ul style="list-style-type: none"> • Pulverdrik tilstoppet 	<ul style="list-style-type: none"> * Er der knæk på slangen? * Udfør rengøring og skylning oftere, evt. dagligt ▷ <i>Oversigt over rengøringsintervaller, side 44</i> ▷ <i>Manuel rengøring af mælkesystem, side 51</i> * Indstil til mindre pulver * Indstil til mere vand

8 Sikkerhed



Fare ved forkert anvendelse


- Tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre alvorlig tilskadekomst.
- > Overhold alle sikkerhedsanvisninger.

**ADVARSEL**

8.1 Risici for personalet

Sikkerheden er en af de vigtigste egenskaber ved produkter fra WMF. De sikkerhedsmæssige anordninger virker dog kun, hvis følgende anvisninger bliver overholdt:



- > Læs brugermanualen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug.
- > Berør ikke de varme dele på maskinen.
-  > Anvend ikke kaffemaskinen, hvis den ikke fungerer fejlfrit eller er beskadiget.
- > Kaffemaskinen må kun benyttes, når den er komplet monteret.
- > De indbyggede sikkerhedsanordninger må under ingen omstændigheder ændres.
- > Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, der har reducerede fysiske, psykiske og/eller sensoriske evner eller mangler tilstrækkelig erfaring og/eller viden (dette gælder også børn), medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har givet dem anvisninger om korrekt anvendelse af apparatet.
- > Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

**FORSIGTIG**

Trods alle sikkerhedsanordninger vil der altid være et faremoment, hvis kaffemaskinen betjenes u hensigtsmæssigt eller fejlagtigt. Følgende henvisninger vedr. betjeningen af kaffemaskinen skal overholdes for at undgå sundhedsfare og/eller legemsbeskadigelse:



Livsfare som følge af elektrisk stød ved tilsidesættelse



- Berøring af kaffemaskinens indre er livsfarlig på grund af netspændingen!
 - > Åbn aldrig huset.
 - > Løsn aldrig skruer, og afmonter ikke dele af huset.
 - > Anvend aldrig et beskadiget nettilslutningskabel.
 - > Undgå at beskadige nettilslutningskablet. Det må ikke knækkes eller klemmes.
-

 **ADVARSEL**



Fare for forbrænding/fare for skoldning



- Ved tapning af drikke og damp kommer der varm væske ud af udløbene. Derved bliver de tilgrænsende overflader og udløb meget varme.
 - > Undlad at føre hænderne under udløbene, når der tappes drikke eller damp.
 - > Berør ikke udløbene kort efter aftapning.
 - > Stil altid et passende krus under tapningen.
-

 **FORSIGTIG**



Fare for tilskadekomst

- Især kan langt hår blive grebet af møllehovedet og således blive trukket ind i kaffemaskinen.
 - > Beskyt altid håret med et hårnet, inden du tager bønnebeholderne af.
-

 **FORSIGTIG**

**Risiko for klemning/fare for tilskadekomst**

- I kaffemaskinen er der bevægelige dele, der kan kvæste fingrene eller hænderne.
 - Når betjeningspanelet lukkes, er der risiko for klemning.
- > Sluk altid kaffemaskinen, og træk netstikket ud, inden du fører hånden ind i kaffemøllen eller åbningen i bryggerenheden.
- > Luk betjeningspanelet omhyggeligt og forsigtigt.

 **FORSIGTIG****Sundhedsfare**

- Forarbejd kun produkter, der er egnet til konsum og til anvendelse med kaffemaskinen.
- > I pulverbeholderen, bønnebeholderne og det manuelle rum må der kun fyldes materialer, som er beregnet til det pågældende formål.

 **FORSIGTIG****Sundhedsfare**

- Mælkesystem-rengøringsmidlet og rengørings-tabletterne giver irritationer.
- > Overhold sikkerhedsanvisningerne på rengøringsmidlernes emballager.
- > Læg kun en rengøringstablet i, når dette meddeles på displayet.

 **FORSIGTIG****Sundhedsfare/fare for ætsning og skoldning**

- Under rengøringen løber der varm rengøringsvæske og varmt vand ud af kombiudløbet og varmtvandsudløbet.
 - De varme væsker kan irritere huden, og varmen indebærer skoldningsfare.
- > Rør aldrig under udløbene mens rengøringen står på.
- > Sørg for, at ingen personer drikker rengøringsvæske.

 **FORSIGTIG**



Risiko for at glide

- Ved forkert brug eller som følge af fejl kan der løbe væske ud af kaffemaskinen. Væske på gulvet medfører risiko for at glide og falde.
 - > Kontrollér jævnligt, om kaffemaskinen er tæt, og der ikke løber vand ud.
-

FORSIGTIG

Overhold anvisningerne i kapitlet
Sikkerhed

▷ fra side 63

8.2 Risici for kaffemaskinen



Overhold anvisningerne

Manglende overholdelse af dette kan ved skade medføre, at garantien bortfalder.

Overhold installations- og driftsbetingelserne.

Opstillingssted

- Opstillingsstedet skal være tørt og beskyttet imod vandstænk.
- Ved en kaffemaskine kan der altid strømme lidt kondensvand, vand eller damp ud.
- > Anvend ikke kaffemaskinen udendørs.
- > Opstil kaffemaskinen, så den er beskyttet mod vandstænk.
- > Kaffemaskinen skal stilles på et vandresistent og varmeufølsomt underlag for at beskytte opstillingsfladen mod skader.

Kaffemølle

- Fremmedlegemer kan beskadige kaffemøllen. Disse skader er ikke dækket af garantien.
 - > Pas på, at der ikke kommer fremmedlegemer i bønnebeholderen.
-

VIGTIGT

Se kapitlet *Garanti*

▷ fra side 71

Installations- og driftsbetingelser

▷ fra side 72

Følgende henvisninger skal overholdes for at undgå tekniske problemer og beskadigelse af kaffemaskinen:

- Ved en vandhårdhed på mere end 5 °dKH skal der anvendes et WMF vandfilter, fordi kaffemaskinen ellers kan blive beskadiget på grund af kalkdannelser.
- Af forsikringsmæssige grunde skal hovedhanen til vandforsyningen altid lukkes, den elektriske hovedafbryder skal afbrydes, eller netstikket skal trækkes ud af kontakten, når der skal slukkes for apparatet ved arbejdsdagens afslutning.
- Vi anbefaler, at der træffes forholdsregler til forebyggelse af skader, som f.eks.:
 - montage af en passende vandmeldealarm i vandtilførselsledningen
 - installation af røgalarmer
- Vi anbefaler at udføre rengøringsprogrammet mindst to gange, inden kaffemaskinen tages i brug igen efter en længere pause.

Systemrengøring
▷ *Rengøringsprogrammer*
side 45

8.3 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

WMF 8000 S er beregnet til aftapning af kaffedrikke, mælkedrikke og/eller pulverdrikke (f.eks. Choc og Topping) i forskellige variationer i kopper eller kander. Dette apparat er forbeholdt industriel og erhvervmæssig brug og skal betjenes af instruerede personer i forretninger, inden for forbrugsgodeindustri og landbrug. Det er ligeledes beregnet til erhvervmæssig brug af ikke-instruerede personer. Apparatet må anvendes til selvbetjening, så længe det er under opsyn af uddannet personale. Anvendelsen af apparatet er omfattet af WMF AG's "Generelle forretningsbetingelser" og brugermanualen. Anvendelser herudover er i modstrid med formålet. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som opstår heraf.

WMF 8000 S må under ingen omstændigheder anvendes til opvarmning eller aftapning af andre væsker end kaffe, varmt vand (drikke, rengøring) eller mælk (kold, pasteuriseret, homogeniseret, UHT).

8.4 Direktiver

Apparatet opfylder de aktuelle krav i den tyske lovgivning (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB), Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV), Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 10/2011 samt nr. 1935/2004.

Ved bestemmelsesmæssig brug udgør apparatet ingen fare for hverken sikkerhed eller sundhed.

De anvendte materialer og råstoffer overholder EF-direktiv nr. 10/2011 om plastmaterialer og -genstande bestemt til kontakt med fødevarer.

Apparatet opfylder alle krav iht. maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EC og WEEE-direktiv 2002/96/EC.

En konformitetserklæring er vedlagt. Apparatet er CE-mærket.

Hvis der foretages ændringer uden tilladelse fra WMF, mister erklæringen sin gyldighed.

For lande uden for EU gælder de pågældende landes nationale bestemmelser.

Apparatet er omfattet af reglerne for elektroskrot (WEEE/EU-direktiv) og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Vi sikrer og garanterer muligheden for sporing af produktet iht. EU-forordning nr. 1935/2004, og at produktet fremstilles i overensstemmelse med god produktionspraksis som foreskrevet i EU-forordning nr. 2023/2006.



Spørg WMF Service vedr. bortskaffelse.

Adresse
▷ side 58

8.5 Ansvarshavendes forpligtelser

Den ansvarshavende for et sådant anlæg skal sørge for regelmæssig service, og at dets sikkerhedsanordninger bliver kontrolleret enten af WMF serviceteknikere eller af disses bemyndigede eller af andre autoriserede personer. Der må kun være adgang til serviceområdet for personer, som er i besiddelse af den fornødne viden og den praktiske erfaring med apparatet - især i relation til sikkerhed og hygiejne.

Den ansvarshavende for kaffemaskinen skal sørge for at opstille apparatet på en sådan måde, at der uhindret kan udføres pleje og service.

Ved opstilling i kontorer eller lignende steder med selvbetjening skal det personale, som er blevet uddannet i betjeningen af kaffemaskinen, også føre tilsyn med kaffemaskinen. De hertil uddannede personer skal sørge for, at alle serviceforanstaltninger bliver overholdt og skal være til rådighed i tilfælde af forespørgsler fra brugernes side.

Den ansvarshavende skal sørge for, at elektriske anlæg og driftsmidler er i korrekt stand (f.eks. iht. de tyske sikkerhedsregler BGV A3). For at sikre kaffemaskinens driftssikkerhed er det bl.a. nødvendigt at kontrollere sikkerhedsventiler og trykbeholdere med regelmæssige mellemrum.

Disse kontroller bliver udført af WMF Service eller af servicepersonale, der er autoriseret af WMF.

Rengøring af maskinen må kun udføres med det WMF specialrengøringsmiddel, som er godkendt af WMF til kaffemaskinen (tabletter) og til mælkesystemet (flydende rengøringsmiddel).

Maskinen må kun afkalkes af WMF Service.

Producentens forskrifter for serviceintervaller og -hyppighed (▷Service) skal overholdes.

*WMF Specialrengøringsmiddel,
Tilbehør og reservedele
side 74*

*WMF Specialafkalkningsmiddel
Tilbehør og reservedele
side 74*

8.6 Ret til garantiydelse



Overhold anvisningerne

- Manglende overholdelse af dette kan ved skade medføre, at garantien bortfalder.
- > Overhold installations- og driftsbetingelserne.

Inden for en garantiperiode på 12 måneder fra overdragelse af risiko at regne har køberen ret til garantiydelse iht. til gældende lov.

Sælgeren skal dog altid have mulighed for at yde udbedring og/eller erstatning inden for en rimelig frist. Krav herudover – derunder krav om skadeserstatning for følgeskader – kan ikke imødekommes, såfremt dette ikke er lovmæssigt påbudt.

Materialefejl skal straks meddeles skriftligt til sælgeren.

Der ydes ikke garanti:

- For samtlige dele, der er udsat for naturlig slitage. Hertil hører blandt andet pakkninger, mixer og bryggerenhed.
- For fejl og mangler, der skyldes dannelser af kedelsten, kemiske, fysiske, elektrokemiske og/eller elektriske påvirkninger samt påvirkninger fra vejrliget, medmindre disse kan føres tilbage til forsømmelser fra WMFs side.
- Hvis der ikke er blevet anvendt vandfilter, selv om den lokale vandhårdhed kræver, at der anvendes vandfilter, og der som følge deraf er opstået mangler.
- For fejl og mangler, der er opstået, fordi forskrifterne for behandling, service og pleje af apparatet (f.eks. brugermanualen og anvisningerne for service) er blevet tilsidesat.
- For fejl og mangler, der er opstået pga. anvendelse af originale reservedele, fejlagtig montage fra købers eller tredjeparts side eller fejlagtig eller uagtsom behandling.
- For følgevirkninger af købers eller tredjeparts ukorrekte ændringer og/eller reparationsarbejder, der blev udført uden tilladelse fra WMF.
- For fejl og mangler, der er opstået pga. uegnet eller ukorrekt anvendelse.

VIGTIGT

*Installations- og driftsbetingelser
▷ fra side 72*

Garantiperiode 12 måneder

*Kunden får ved ordrebekræftelsen
at vide, om det er nødvendigt at
anvende et vandfilter.*

Vigtigt

*Service
▷ side 58*

Appendiks: Tekniske data

Tekniske data for kaffemaskine

Mærkespænding	220–240 V	380–415 V
Mærkeeffekt	3,4–3,8 kW	6,0–7,0 kW
Spændingsforsyning	220–240 V 50/60 Hz (1/N/PE)	380–415 V 50/60 Hz (3/N/PE)
Sikring, på anvendelsesstedet	1 x 16 A	3 x 16 A
Kaffebønnebeholder stor	hver ca. 1 150 g **	
Kaffebønnebeholder lille	hver ca. 730 g **	
Pulverbeholder (option) *	hver ca. 1 200 g	
Belysning	LED class 1	
Ydre mål	Bredde 390 mm Højde 744 mm (med bønnebeholder og lås) Dybde 590 mm (598 mm med kant på lille spildbakke)	
Egenvægt	ca. 76 kg (3 kværne 1 mixer, 1 mælk)	
Vedvarende støjbelastningsniveau (L _{pa})	< 70 dB(A) ***	

Med forbehold for tekniske ændringer.

* Kun med optionen pulverbeholder

** Påfyldningsmængden er afhængig af kaffebønnernes størrelse.

*** Det A-godkendte lydtryksniveau L_{pa} (slow) og L_{pa} (impulse) på betjeningspersonalets arbejdsplads ligger alt efter driftsmåde på under 70 dB(A).

Installations- og driftsbetingelser

Den ansvarshavende bruger af apparatet skal sørge for den elektriske tilslutning, vandtilslutning og afløbstilslutningen på opstillingsstedet. Disse skal udføres af autoriserede installatører iht. såvel generelle, nationale og lokalt gældende forskrifter. WMF Service må udelukkende etablere forbindelsen mellem kaffemaskinen og de dertil forberedte tilslutninger. Service har hverken tilladelse til eller kan påtage sig ansvaret for udførelse af installationsarbejde for kunden. Potentialudligningsklemmen monteres af WMF Service ved behov.

Netspændingstolerance	230 V +6 % og -10 % / 400 V +6 % og -10 %. Strømafbrydelse < 50 ms ingen funktionsafbrydelse
Vandforsyning	TW15 (DN 15 mindst DN 6 hhv. 1/4") slangetilslutning med hovedhane og snavsfilter med en maskestørrelse på 0,2 til 0,25 mm på driftsstedet. Mindst 0,05 MPa (0,5 bar) flydetryk ved 2 l/min (lavtryk). Mindst 0,30 MPa (3,0 bar) flydetryk ved 2 l/min (standard). Maksimalt 0,6 MPa (6 bar). Maksimal fremløbstemperatur 35 °C. Det slangesæt, som leveres med en ny kaffemaskine og/eller et nyt vandfilter, skal anvendes. Anvend ikke brugte slangesæt.
Vandkvalitet	Ved drikkevand med en vandhårdhed på over 5 °dKH (karbonathårdhed) skal der anvendes et WMF vandfilter på vandtilførslen.
Vandafløbsledning	Slange mindst DN 19, minimumsfald 2 cm/m
Omgivelsestemperaturer	+5 °C til maksimalt +35 °C (vandsystemet skal tømmes ved frost).
Maksimal fugtighed	80 % relativ luftfugtighed uden dugdannelse. Apparatet må ikke anvendes i det fri.
Beskyttelsesklasse	IP X0
Opstillingsfladen	Apparatet skal placeres på et vandret og stabilt underlag. Apparatet er ikke beregnet til opstilling på et sted, hvor der sprøjtes eller rengøres med vandslange, dampstråler, damprenser eller lignende apparater.
Montageafstande	Af hensyn til funktion, service og sikkerhed skal der ved installation overholdes en minimumsafstand til sidevægge (eller til komponenter, som ikke stammer fra WMF) på 50 mm. Der anbefales min. 800 mm arbejdsplads foran kaffemaskinen. Fra overkanten af opstillingsfladen skal der være en frihøjde på mindst 1 100 mm. Højden fra overkanten af opstillingsfladen til gulvet skal være mindst 850 mm. Vær opmærksom på ledningernes pladsbehov, hvis tilslutningerne til kaffemaskinen skal føres nedad gennem disken. I så fald reduceres nyttepladsen i diskens underskabe.
Indbygningsmål for vandfilter	Se vandfiltrets brugermanual.

Forskrifterne for de elektriske tilslutninger og de anførte normer er kun gældende, når kaffemaskinen anvendes i et land indenfor EU. I andre lande skal der i givet fald overholdes yderligere lokale forskrifter. I sådanne lande uden for EU skal importøren af kaffemaskinen kontrollere, at de angivne normer også er gyldige i det pågældende land.

Det elektriske anlæg på opstillingsstedet skal være udført iht. til IEC 364 (DIN VDE 0100). For at øge sikkerheden anbefales det at installere en FI-sikkerhedsafbryder med 30 mA mærkefejlstrøm (EN 61008) i apparatet. (Fejlstrømsafbryder af type B garanterer udløsning også ved glatte jævnfejlstrømme. Derved opnås en høj grad af sikkerhed.) I nærheden af apparatet eller 30 cm under diskens overkant skal der på bag- eller sidevæg af diskens underskab være anbragt en schuko-stikkontakt eller en landespecifik enfaset stikkontakt og ved en tre-faset tilslutning en 5-polet CEE/CEKON-stikdåse ifølge EN 60309 eller en landespecifik flerpolet stikdåse. Det påhviler brugeren/ansvarshavende at installere hovedafbryder og stikdåsen. Nettetilslutningskablet må ikke berøre varme komponenter. Hvis nettilslutningskablet bliver beskadiget, må det kun udskiftes af WMF Service eller af en anden tilsvarende kvalificeret person. Hvis apparatet er opstillet på en transportvogn (mobilstation), må kaffemaskinen ikke være installeret med en fast tilslutning på driftsstedet.

For at undgå evt. forstyrrelser af vores skærmede dataledninger pga. potentialudligningsstrømme mellem apparaterne, anbefales det at montere en ekstra potentialudligningsanordning for de apparater, der er forsynet med tællersystemer. (Se EN 60309)

Appendiks: Tilbehør og reservedele

Antal	Enhed	Betegnelse	Ordrenr.	Tilbehør
Kombiudløb				
1	Stk.	Kombiudløb-låg: komplet	33 2878 8000	Frisk mælk (uden Active Milk)
1	Stk.	Kombiudløb-låg: komplet, Active Milk	33 2874 3000	Active Milk
1	Stk.	Enkeltudløb	33 2889 5000	alle
1	Stk.	Dobbeltudløb	33 2889 6000	alle
1	Meter	Mælkeslange	00 0048 4948	alle
1	Stk.	Plug&Clean-adapter	33 2427 5000	Plug&Clean eller Active Milk
1	Stk.	Mælkeydse	33 2046 0100	Frisk mælk (uden Plug&Clean, eller Active Milk)
1	Stk.	Dyse	33 1384 3100	ikke ved Active Milk
Produktbeholdere (kaffebønner og pulver)				
1	Tekst	Labels produktbeholder-tekst	33 2624 7000	alle
1	Stk.	Låg	33 2542 1000	alle
1	Stk.	Låg: aflåseligt	33 2867 2000	alle
1	Stk.	Reservenøgle	33 2071 8100	alle
1	Stk.	Mixerbeholder	33 2318 0000	Pulver
1	Stk.	Udløb mixerbeholder	33 2544 9000	Pulver
1	Stk.	Kaffemåleske	33 0742 4000	alle
1	Stk.	Multitool	33 2323 1000	alle
Kaffegrupsbeholder				
1	Stk.	Kaffegrupsbeholder (med designskit)	33 2789 8000	alle
Spildebakker/rist				
1	Stk.	Spildebakke: stor	33 2875 5000	alle
1	Stk.	Rist: stor	33 2537 0000	alle
1	Stk.	Spildebakke: lille (kopbord)	33 2483 6000	alle
1	Stk.	Rist: lille (kopbord)	33 2537 1000	alle

Antal	Enhed	Betegnelse	Ordrenr.	Tilbehør
Cup&Cool bredde 36 cm				
1	Stk.	Mælkebeholder 350	33 2418 4000	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkebeholder-låg 350	33 2388 8000	Frisk mælk
Potentialudligningslemme				
1	Stk.	Vinkel	33 2107 1100	
1	Stk.	Tandfjerskive	00 0047 2257	
1	Stk.	Fladhovedskruer M6X16	00 0047 3414	
1	Stk.	Sekskantmøtrik	00 0047 2055	
WMF plejeprogram				
1	Flaske	WMF specialrengøringsmiddel til mælkeskummer	33 0683 6000	alle
1	Pakke	WMF Special rengøringsblade (100 stk.)	33 2332 4000	alle
1	Stk.	Flaskerenser	33 0350 0000	alle
1	Stk.	Rengøringsbørste	33 1521 9000	alle
1	Tube	WMF "Fedt til pakningsringe" Molykote 5 gr.	33 2179 9000	alle
1	Stk.	Rengøringsbeholder: Active Milk	33 2593 6000	Active Milk
1	Stk.	Rengøringsbeholder-låg: Active Milk	33 2593 7000	Active Milk
Dokumentation og vejledninger				
1	Stk.	Dokumentisæt "Brugermanual 8000 S"	33 2609 8110	alle

Indeks

A

Afbrudelse af udsækning 11, 32
Aftagning 34
Aftagnings-PIN-kode 35
Aftagelig spildbakke med rist 7
Aktuel opskriftopbygning 25
Animationer 23
Ansvarshavendes forpligtelser 70
Anvendelse i overensstemmelse med formålet 68
Automatisk kopbord 15
Auto Steam 7
Auto Steam (option) 14

B

Barista-felt 7, 31
Barista-felt - kaffestyrke 21
Beholdning af standardingredienser 25
Belysning 38
Bemærkning til opskriften 28
Betegnelser for kaffemaskinens dele 6
Betjening 10
Betjeningsoptioner 29
Betjeningspanel 7
Bladre frem og tilbage 7
Brugermanual 33
Brygningstemperatur 26
Bytte knapper 29
Bønnebeholder 7
Bønnebeholder/pulverbeholder 15

C

CleanLock 22

D

Dampknapper 7
Dampudløb 7
Decaf-faktor 30
Der ydes ikke garanti: 71
Detailvisning af aktuel dag 36
Direktiver 69
Display driftsklar 7, 21
Display for vælgerknapper og indstillinger 7
Display-lysstyrke 39
Doseret 24
Doseringsmåde 24
Driftsklar 19, 21
Drikke 23

E

Eksport af tællere 41
Eventvisning 39

F

Fejlindikation 32
Fejlmeldinger og fejl 60
Fejl uden fejlmelding 62
Felter Display Driftsklar 19, 21

Felter i Menustyring 20
Feltet Manuelt rum 7, 16, 21, 32
Felt til varmskylning 7, 21, 32
Filterets levetid 40
Filterskift (option) 23
Firmwareopdatering 41
Flere brygninger 24
Forvalg af drikke 32
Forvalgsfelter (option) 12
Free-Flow 25
Funktioner hovedmenu 20

G

Gemme opskrifter 41
Grumsbeholder 7, 17
Grumskanal i disk (option) 17

H

HACCP-eksport 41
HACCP-rengøringskoncept 56
Højdejusterbart kopbord 7, 15

I

Indlæs data 41
Indlæs kopsymboler 41
Indlæs opskrifter 30
Indlæs opskrifter 41
Indstille timer-tænd/sluk-tidspunkter 37
Indstillings-PIN-kode 35
Info 33
Installations- og driftsbetingelser 72

K

Kaffekvalitet 27
Kaffepulvermængde 26
Klokkeslæt/dato 36
Knapfunktion 29
Knaplayout 29
Knaplayoutoversigt 37
Knaplayoutoversigt (timer) 37
Koldt skum skummængde 38
Kombiudløb med integreret mælkeskummer 7
Kophøjde 28
Kvalitetstrin 27

M

Manuelle rengøringer 49
Manuel rengøring af kombiudløb 51
Manuel rengøring af mælkesystem 51
Maskinudstyr 40
Meddelelser betjening 59
Meddelelser og henvisninger 59
Meldinger på displayet 20
Menufelt 7, 32
Mixerskylning 47
Montageafstande 73
Mælkebeholdningens temperatur 38
Mælkemængde 26
Mælk og skum 38
Mærkeeffekt 72

N

Netspændingstolerance 73
Niveaumaskiftning 29

O

Opsamlingskar 50
Opstillingsfladen 73
Ordforklaring 9
Oversigt 19
Oversigt over rengøring af mælkesystem 48

P

PIN-rettigeheder 35
Pleje 22, 33, 42
Protokol 33
Præsentation 6
Pulverbeholder (option) 7
Påfyldningsmængde 24
Påfyldningsmængde S-M-L 24

R

Rengør betjeningspanelet (CleanLock) 49
Rengør bønnebeholderen 54
Rengør grumsbeholderen 49
Rengør huset 50
Rengøring af dampudløb 52
Rengøring af mixer 53
Rengøring af pulverbeholder 55
Rengøringsintervaller 44
Rengørings-PIN-kode 35
Rengøringsprogrammer 22, 45
Rengør spildbakkerne 50
Ret til garantiydelser 71
Risici for kaffemaskinen 66
Risici for personalet 63

S

Salgsapparater 34
SB-drift 31
Service 33, 58
Service og afkalkning 58
Sidebelysningen 7
Sidste brygning 33
Signalfelt 7
Sikkerhed 63
Sikkerhedsanordninger 63
Sikkerhedsanvisninger for betjening 10
Sikkerhedsanvisninger for pleje 42
Sikkerhedskopiere opskrifter 23
Sikkerhedskopiering 41
Skummerskyllesignal 30
Skylning af mælkesystem 47
Skylning af skummer 48
Slette ingrediens 26
Slukke 18
S-M-L 31

S-M-L-knapperne 12
Software 19
Specielle knapper (varmt vand) 7
Sprog 40
Start-stop 24
Start-Stop-Free-Flow 25
Symboler i brugermanualen 8
System 38
Systemrengøring 45

T

Tabletrum 7
Tapning af drikke 11
Tapning af mælk eller mælkeskum 12
Tegn og symboler i brugermanualen 8
Tekniske data 72
Tekniske data for kaffemaskine 72
Tekst og billede 28
Temperaturforvalg varmt vand 30
Testtapning 23
Tilbehør og reservedele 76
Tilføjelser 25
Tilslutning af mælk 13
Tilslutning af mælk - Med WMF Cooler, WMF Cup&Cool (option) 13
Tilslutning af mælk - Standard 13
Timer 33, 36
Timeroversigt og indstilling af timere 36
Timerstatus 36
Tjenerafregning 34
Touch-display-kalibrering 39
Tæller 34
Tænde for kaffemaskinen 11
Tænd/sluk-knap 7

U

USB 41

V

Valg af kaffemølle 27
Valg af mælkeskum 31
Vandfilter 40
Vandforsyning 73
Vandkvalitet 73
Vandmængde 26
Varmt skum skummængde 38
Varmtvandsudløb 7, 12
Vejledning 23
Vælgerknapper 7, 21

W

WMF Service 58

Æ

Ændre ingrediens 26
Ændre opskrifter 25



Din nærmeste WMF Service:

© 2012–2013 WMF AG

Med forbehold for alle rettigheder, herunder især rettigheder til mangfoldiggørelse og distribution samt for oversættelsen. Det er ikke tilladt på nogen måde at reproducere denne tekst eller dele heraf samt at bearbejde, mangfoldiggøre eller distribuere den under anvendelse af elektroniske systemer uden skriftlig tilladelse.

Udarbejdelse og færdiggørelse/sats og layout:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Original brugermanual. Trykt i Tyskland.

Med forbehold for tekniske ændringer.

26.03.2013

8000 S